Form No. 3404-734 Rev C

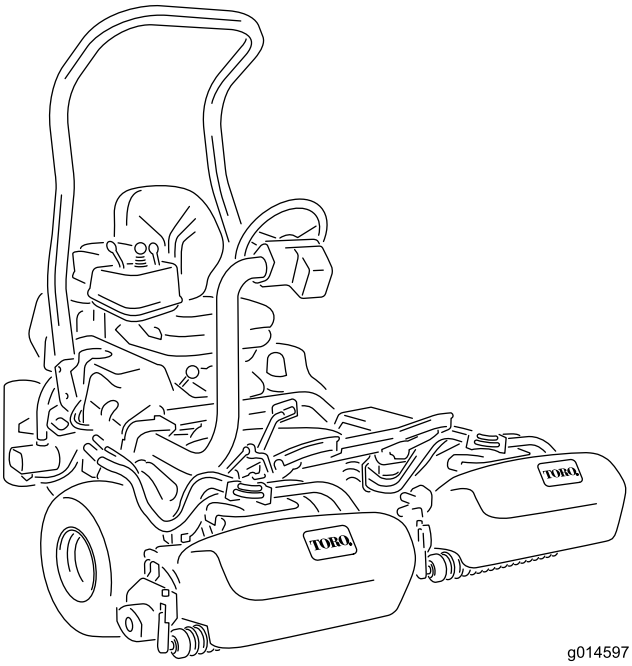
TORO®

Count on it.

Руководство оператора

Тяговый блок Greensmaster® 3420 TriFlex®

Номер модели 04540—Заводской номер 316000001 и до



g014597

Регистрация в www.Toro.com.
Перевод исходного документа (RU)

EAC

3404-734 C

Данное изделие соответствует всем европейским директивам. Подробные сведения содержатся в документе «Декларация соответствия» на каждое отдельное изделие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ
Положение 65, Предупреждение

Согласно законам штата Калифорния считается, что выхлопные газы дизельного двигателя и некоторые их составляющие вызывают рак, врождённые пороки, и представляют опасность для репродуктивной функции.

Раздел 4442 или 4443 Калифорнийского свода законов по общественным ресурсам запрещает использовать или эксплуатировать на землях, покрытых лесом, кустарником или травой, двигатель без исправного искрогасительного устройства, описанного в разделе 4442 и поддерживаемого в надлежащем рабочем состоянии; или двигатель должен быть изготовлен, оборудован и проходить обслуживание с учетом противопожарной безопасности.

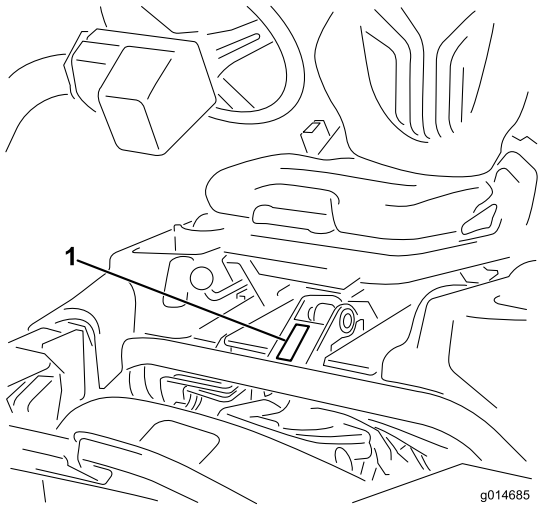
Введение

Ездовая газонокосилка оборудована барабаном с ножами и предназначена для использования профессиональными наемными операторами в коммерческих целях. Основное предназначение данной модели – скашивание травы на благоустроенных территориях парков, площадок для гольфа, спортивных площадок и коммерческих объектов. Она не предназначена для резки кустов, скашивания травы и другой растительности вдоль дорог или для применения в сельском хозяйстве.

Внимательно изучите данное руководство оператора и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования людей. Пользователь несет ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Вы можете напрямую связаться с компанией Toro, используя сайт www.Toro.com, для получения информации о машине и вспомогательных приспособлениях, для помощи в поисках дилера или для регистрации машины.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь в сервисный центр официального дилера или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. На Рисунок 1 показано расположение номера модели и серийного номера. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.



g014685

Рисунок 1

1. Местоположение номера модели и серийного номера

Номер модели _____

Заводской номер _____

В настоящем руководстве приведены потенциальные опасности и рекомендации по их предотвращению, обозначенные символом (Рисунок 2), который предупреждает об опасности серьезного травмирования или гибели в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер безопасности.



g000502

Рисунок 2

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание!** – привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** – выделяет общую информацию, требующую особого внимания.

© 2017—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Обращайтесь к нам в www.Toro.com.
Напечатано в США
Все права защищены

Содержание

Техника безопасности 4
Методы безопасной эксплуатации 4
Правила техники безопасности при эксплуатации газонокосилок Toro 6
Уровень звуковой мощности 7
Уровень звукового давления 7
Уровень вибраций, воздействующих на руки оператора 7
Вибрация, воздействующая на все тело оператора 7
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями 8
Сборка 13
1 Установка защитной дуги 14
2 Установка сиденья 14
3 Установка рулевого колеса 15
4 Заполнение электролитом и зарядка аккумуляторной батареи 15
5 Установка маслоохладителя (опционального) 17
6 Установка крючков корзины для травы 17
7 Установка режущих блоков 18
8 Настройка функции контроля срезания 18
9 Добавление заднего груза 18
10 Установка комплекта ограждения ЕС 19
11 Установка табличек ЕС 19
12 Снижение давления в шинах 19
13 Приработка тормозов 19
Знакомство с изделием 20
Органы управления 20
Дисплей управления инфо-центра 21
Технические характеристики 27
Навесные орудия и принадлежности 27
Эксплуатация 27
Безопасность прежде всего! 27
Проверка масла в двигателе 28
Заправка топливного бака 29
Использование биодизельного топлива 30
Проверка системы охлаждения 31
Проверка уровня гидравлической жидкости 31
Проверка контакта барабана с неподвижным ножом 33
Проверка давления в шинах 33
Проверка затяжки колесных гаек 33
Обкатка машины 33
Пуск двигателя 33
Останов двигателя 34
Проверка системы защитных блокировок 34
Монтаж и демонтаж режущих блоков 35
Скашивание 38
Осмотр и очистка после скашивания 39
Управление машиной без режима скашивания 39
Транспортировка машины 40
Буксировка машины 40
Техническое обслуживание 41
Рекомендуемый график(и) технического обслуживания 41
Перечень операций ежедневного технического обслуживания 43
Техническое обслуживание двигателя 44
Обслуживание воздухоочистителя 44
Замена моторного масла и масляного фильтра 44
Техническое обслуживание топливной системы 45
Замена топливного фильтра / водоотделителя 45
Осмотр топливных трубопроводов и соединений 46
Техническое обслуживание электрической системы 46
Обслуживание аккумулятора 46
Определение местоположения плавких предохранителей. 47
Техническое обслуживание приводной системы 48
Регулировка нейтрального положения трансмиссии 48
Регулировка транспортной скорости 48
Регулировка скорости скашивания 49
Техническое обслуживание системы охлаждения 50
Правила техники безопасности при работе с системой охлаждения 50
Очистка решетки радиатора 50
Проверка уровня охлаждающей жидкости в двигателе 50
Техническое обслуживание тормозов 51
Регулировка тормозов 51
Техническое обслуживание ремней 52
Регулировка ремня генератора 52
Техническое обслуживание гидравлической системы 52
Замена гидравлической жидкости и фильтра 52
Проверка гидропроводов и шлангов 53
Техническое обслуживание режущего блока 53
Заточка барабанов обратным вращением 53
Хранение 54

Техника безопасности

Конструкция данной машины разрабатывалась в соответствии с требованиями стандартов EN ISO 5395:2013 и ANSI B71.4-2012 и удовлетворяет этим требованиям при условии установки на машину надлежащего комплекта груза.

Нарушение оператором или владельцем указаний по эксплуатации или техническому обслуживанию может стать причиной травм. Рисунок 2Чтобы снизить вероятность травмирования, соблюдайте правила техники безопасности и всегда обращайте внимание на символы, предупреждающие об опасности, которые имеют следующее значение: ВНИМАНИЕ, ОСТОРОЖНО или ОПАСНО – указания по обеспечению безопасности персонала. Несоблюдение данных инструкций может стать причиной несчастного случая или гибели.

Методы безопасной эксплуатации

Обучение

- Изучите *Руководство оператора* и прочие учебные материалы. Если оператор (операторы) или механик (механики) не могут прочитать данное руководство, владелец обязан разъяснить им его содержание.
- Ознакомьтесь с приемами безопасной эксплуатации оборудования, органами управления и знаками безопасности.
- Все операторы и механики должны пройти профессиональную подготовку. Владелец несет ответственность за профессиональную подготовку пользователей.
- Не допускайте детей и неподготовленных людей к эксплуатации и обслуживанию данного оборудования. Минимальный возраст оператора устанавливается местными правилами и нормами.
- Владелец (пользователь) несет ответственность за несчастные случаи и травмы, нанесенные людям, а также за причинение ущерба имуществу, и должен принять меры по предотвращению таких случаев.

Подготовка

- Осмотрите участок и определите, какие приспособления и навесные орудия понадобятся для правильного и безопасного выполнения работы. Используйте только принадлежности и оборудование утвержденные изготовителем.
- Используйте подходящую одежду, в том числе прочную нескользящую обувь, защитные очки и средства защиты органов слуха. Завяжите длинные волосы на затылке. Не носите ювелирные украшения.
- Осмотрите участок, где будет использоваться оборудование, и удалите все посторонние предметы, которые могут быть отброшены машиной, такие как камни, игрушки и провода.
- Проверьте надежность крепления и исправность органов контроля присутствия оператора, защитных выключателей и ограждений. Не приступайте к эксплуатации машины, пока не убедитесь в правильной работе этих устройств.

Эксплуатация

- Не запускайте двигатель в ограниченном пространстве, где могут скапливаться опасные пары окиси углерода и другие отработавшие газы.
- Эксплуатируйте машину только при хорошем освещении, не приближайтесь к ямам и остерегайтесь скрытых опасностей.
- Прежде чем запустить двигатель, убедитесь, что все приводы находятся в нейтральном положении и стояночный тормоз включен. Производите пуск двигателя только с рабочего места оператора.
- Снижайте скорость и будьте предельно внимательны на склонах. Состояние грунта может повлиять на устойчивость машины. Будьте осторожны при работе вблизи ям и канав.
- Снижайте скорость и будьте осторожны при поворотах и изменении направления движения на склонах.
- Не приступайте к работе, если защитные ограждения не закреплены надежно в рабочем положении. Убедитесь, что все блокировочные устройства надлежащим образом закреплены, отрегулированы и правильно работают.
- Не изменяйте настройку регулятора оборотов двигателя и не превышайте его допустимую частоту вращения.
- Остановите машину на горизонтальном участке, опустите режущие блоки, отключите приводы, включите стояночный тормоз

и выключите двигатель, прежде чем по какой-либо причине покинуть рабочее место оператора, в том числе для удаления скошенной травы из корзин.

- После удара о какой-либо предмет или при появлении аномальных вибраций остановите и проверьте машину. Перед возобновлением работы произведите необходимый ремонт.
- Держите кисти и ступни подальше от режущих блоков.
- Прежде чем начать движение задним ходом, посмотрите назад и вниз и убедитесь, что путь свободен.
- Никогда не перевозите пассажиров и следите, чтобы к машине не приближались домашние животные и посторонние люди.
- При выполнении поворотов и при пересечении дорог и тротуаров замедляйте ход и соблюдайте осторожность. При перерыве в скашивании остановите барабаны.
- Запрещается управлять машиной в состоянии усталости или болезни, а также находясь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
- Грозовой разряд может стать причиной тяжелых травм или гибели. При появлении признаков грозы (молния, гром) немедленно прекратите эксплуатацию машины и постарайтесь найти укрытие.
- Будьте осторожны при погрузке машины в прицеп или грузовик, а также при ее выгрузке.
- Будьте осторожны, приближаясь к закрытым поворотам, деревьям, кустарнику или к другим объектам, которые могут ухудшать обзор.

Конструкция защиты при опрокидывании (Rollover Protection Structure, ROPS) — использование и техническое обслуживание

- Конструкция ROPS является важным и эффективным защитным устройством. При работе на машине пристегивайтесь ремнем безопасности.
- Убедитесь, что ремень безопасности можно быстро отстегнуть в экстренной ситуации.
- Перед проездом под какими-либо объектами (например, ветками деревьев, дверными проемами, электрическими проводами), чтобы не задеть их, тщательно проверьте вертикальный габарит.
- Содержите конструкцию ROPS в безопасном рабочем состоянии, проводя периодические тщательные проверки на наличие повреждений и сохраняя плотную затяжку всех креплений.
- Замените поврежденную конструкцию ROPS. Ремонт или переделка не допускаются.
- Не снимайте систему защиты при опрокидывании ROPS.
- Любое изменение, вносимое в систему ROPS, должно быть утверждено изготовителем.

Техническое обслуживание и хранение

- Установите машину на горизонтальной поверхности, отключите приводы, опустите режущие блоки, включите стояночный тормоз, заглушите двигатель, извлеките ключ и отсоедините провод (провода) свечи зажигания. Прежде чем приступать к регулировке, очистке или ремонту машины, дождитесь полной остановки всех движущихся частей.
- Для предотвращения возгорания очистите от травы и загрязнений режущие блоки, приводы, глушители и двигатель. Удалите следы протечек масла или топлива.
- Прежде чем поставить машину на хранение, дайте двигателю остыть; не ставьте машину на хранение возле открытого огня.
- Перекройте подачу топлива при хранении или транспортировке машины. Не храните топливо вблизи источника открытого огня, не сливайте топливо из топливного бака в помещении.
- Техническое обслуживание машины должно производиться только квалифицированными специалистами.
- В случае необходимости для поддержки компонентов используйте подъемные опоры.
- Осторожно сбрасывайте давление из компонентов с накопленной энергией.
- Перед выполнением любых ремонтных работ отсоедините аккумуляторную батарею и провод (провода) свечи зажигания. Сначала отсоедините отрицательную клемму, затем положительную. При подключении аккумуляторной батареи сначала подсоедините положительную, а затем отрицательную клемму.
- Соблюдайте осторожность и используйте защитные перчатки при проверке барабанов.
- Держите кисти рук и ступни подальше от движущихся частей. По возможности не производите регулировки при работающем двигателе.
- Зарядку аккумуляторных батарей производите в открытом, хорошо проветриваемом месте, вдали от искр и открытого огня. Отключите

зарядное устройство перед подсоединением или отсоединением аккумуляторной батареи. Используйте защитную одежду и электроизолированные инструменты.

- Все компоненты должны быть исправными, а крепежные детали и гидравлические штуцеры должны быть затянуты. Изношенные и поврежденные предупредительные надписи необходимо заменить.

Правила техники безопасности при эксплуатации газонокосилок Toro

Следующий перечень содержит сведения по технике безопасности изделий компании Toro или другую информацию, относящуюся к технике безопасности, которую необходимо знать и которая не включена в стандарты ANSI.

Данное изделие может привести к травматической ампутации конечностей, а также к травмированию отброшенными предметами. Во избежание тяжелых травм и гибели всегда соблюдайте все правила техники безопасности.

Использование этого изделия не по прямому назначению может быть опасным для пользователя и находящихся рядом людей.

Эксплуатация

- Изучите порядок быстрого останова двигателя.
- Ежедневно проверяйте правильность работы защитных блокировочных выключателей.
- Перед пуском двигателя отключите все муфты привода ножей, установите рычаг управления движением в нейтральное положение и включите стояночный тормоз.
- Эксплуатация машины требует внимания. Во избежание потери управляемости:
  - Не приближайтесь к песколовкам, канавам, ручьям и другим объектам, представляющим опасность.
  - Уменьшайте скорость перед крутыми поворотами. Старайтесь останавливаться и трогаться с места плавно.
  - Данная машина не предназначена и не оборудована для эксплуатации на дорогах, она является тихоходным транспортным средством. При необходимости пересечения или использования для проезда дороги общего пользования следует знать и соблюдать местные правила, такие как применение световых сигналов, наличие знаков тихоходного транспортного средства и отражателей.
  - Подъезжая к дороге или пересекая ее, следите за дорожным движением. Всегда уступайте дорогу другим транспортным средствам.
  - Двигаясь под уклон, используйте рабочий тормоз для поддержания замедленного хода и управляемости машины.
- Для обеспечения максимальной безопасности работы барабанов или подхватчиков травы на машине должны быть установлены травосборники. Выключайте двигатель перед опорожнением травосборников.
- При переезде из одной рабочей зоны в другую поднимайте режущие блоки.
- Во избежание ожогов не дотрагивайтесь до двигателя, глушителя или выхлопной трубы, когда двигатель работает или вскоре после его останова, так как эти устройства могут быть достаточно горячими.
- Не приближайтесь к вращающемуся сетчатому фильтру со стороны двигателя во избежание прямого контакта с телом или одеждой.
- При ударе режущего блока о твердый объект или при появлении аномальной вибрации немедленно остановите машину, выключите двигатель, дождитесь остановки всех движущихся частей и осмотрите машину на наличие повреждения. Прежде чем продолжить работу, произведите ремонт или замену поврежденного барабана или неподвижного ножа.
- Прежде чем покинуть сиденье оператора, переведите рычаг функционального управления на НЕЙТРАЛЬ, поднимите режущие блоки и дождитесь прекращения вращения барабанов. Включите стояночный тормоз. Заглушите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
- Будьте осторожны при движении по склону. Не допускайте резких остановок или трогания с места при движении вверх или вниз по склону.
- Оператор должен быть квалифицированным и пройти обучение вождению машины на склонах холмов. Несоблюдение мер предосторожности при движении на склонах или холмах может вызвать потерю управляемости и привести к опрокидыванию машины, в результате которого вы можете получить травмы или погибнуть.
- Если двигатель заглох или машина потеряла ход и не может продолжать движение наверх, не разворачивайте машину на склоне.

Медленно съезжайте задним ходом вниз по склону, сохраняя прямую траекторию.

- При неожиданном появлении человека или животного в рабочей зоне или рядом с ней **прекратите скашивание**. Невнимательное управление в сочетании со сложным рельефом местности, возможными рикошетами или неправильно установленными ограждениями может привести к травмированию отброшенным машиной предметом. Не возобновляйте скашивание травы до тех пор, пока рабочая зона не будет свободна.

Техническое обслуживание и хранение

- Перед подачей давления на систему убедитесь, что все соединители гидравлических трубопроводов затянуты и все гидравлические шланги и трубопроводы находятся в хорошем состоянии.
- Держитесь на безопасном расстоянии от точечных утечек или штуцеров, из которых под высоким давлением выбрасывается гидравлическая жидкость. Для поиска протечек используйте бумагу или картон, а не руку. Выброшенная под давлением гидравлическая жидкость может обладать достаточной силой, чтобы пробить кожу и нанести тяжелую травму.
- Перед отсоединением гидравлической системы или выполнением на ней любых работ полностью стравите давление в системе, остановив двигатель и опустив режущие блоки и навесные орудия на грунт.
- Регулярно проверяйте все топливные трубопроводы на затяжку и износ. При необходимости затяните или отремонтируйте.
- Если для выполнения регулировок при техническом обслуживании двигатель должен работать, держите руки, ноги и другие части тела, а также одежду на безопасном расстоянии от навесных орудий и движущихся частей, особенно воздухозаборной сетки сбоку двигателя. Не подпускайте никого к машине.
- Не превышайте допустимые обороты двигателя, изменяя настройки регулятора оборотов. Для обеспечения безопасности и точности попросите официального дистрибьютора компании Toro проверить максимальные обороты двигателя с помощью тахометра..
- Перед проверкой уровня масла или добавлением масла в картер выключите двигатель.
- Для проведения крупного ремонта или получения технической поддержки обращайтесь к официальному дистрибьютору компании Toro.
- Для поддержания оптимальных рабочих характеристик машины и регулярного прохождения сертификации безопасности всегда приобретайте только оригинальные запасные части и приспособления компании Toro. Использование запасных частей и приспособлений, изготовленных другими производителями, может быть опасным и привести к аннулированию гарантии.

Уровень звуковой мощности

Гарантированный уровень звуковой мощности во время работы данного блока составляет 97 дБА с погрешностью (K) 1 дБА.

Уровень звуковой мощности определен по методике, описанной в стандарте ISO 11094.

Уровень звукового давления

Уровень звукового давления на органы слуха оператора во время работы данного блока составляет 81 дБА с погрешностью (K) 1 дБА.

Определение уровня звукового давления производилось по методикам, описанным в EN ISO 5395:2013.

Уровень вибраций, воздействующих на руки оператора

Измеренный уровень вибраций, воздействующих на правую руку = 0,20 м/с^2

Измеренный уровень вибраций, воздействующих на левую руку = 0,31 м/с^2

Величина погрешности (K) = 0,15 м/с^2

Определение уровня вибрации производилось по методикам, описанным в EN ISO 5395:2013.

Вибрация, воздействующая на все тело оператора

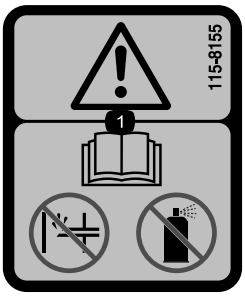
Измеренный уровень вибрации = 0,14 м/с^2

Погрешность (K) = 0,07 м/с^2

Уровень вибрации определялся по методикам, описанным в стандарте EN ISO 5395:2013.

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

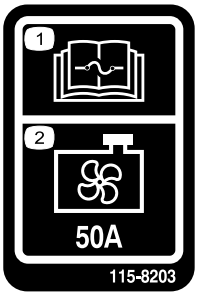
Предупреждающие наклейки и указания по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и располагаться вблизи всех мест потенциальной опасности. Заменяйте поврежденные или утерянные наклейки.



decal115-8155

115-8155

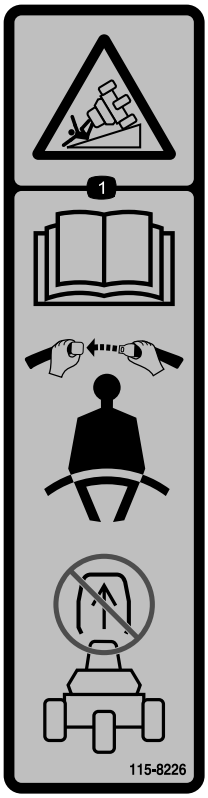
1. Осторожно! Изучите *Руководство оператора*, не заливайте и не используйте пусковую жидкость.



decal115-8203

115-8203

1. Изучите информацию о предохранителях в *Руководстве для оператора*.
2. Вентилятор радиатора – 50 А



decal115-8226

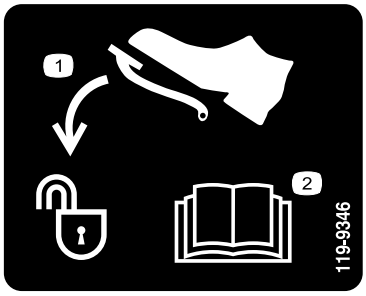
115-8226

1. Опасность опрокидывания! Изучите *Руководство оператора*; во время работы ремень безопасности всегда должен быть пристегнут; не допускается демонтировать систему защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS).

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

decal117-2718

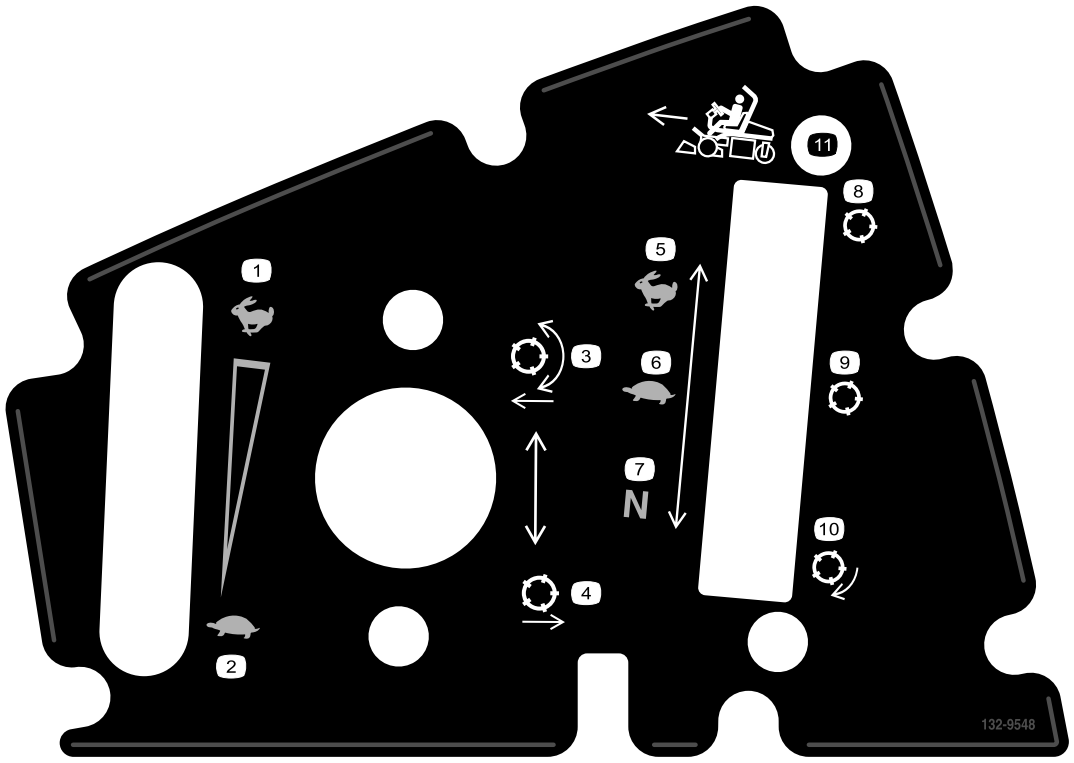
117–2718



decal119-9346

119-9346

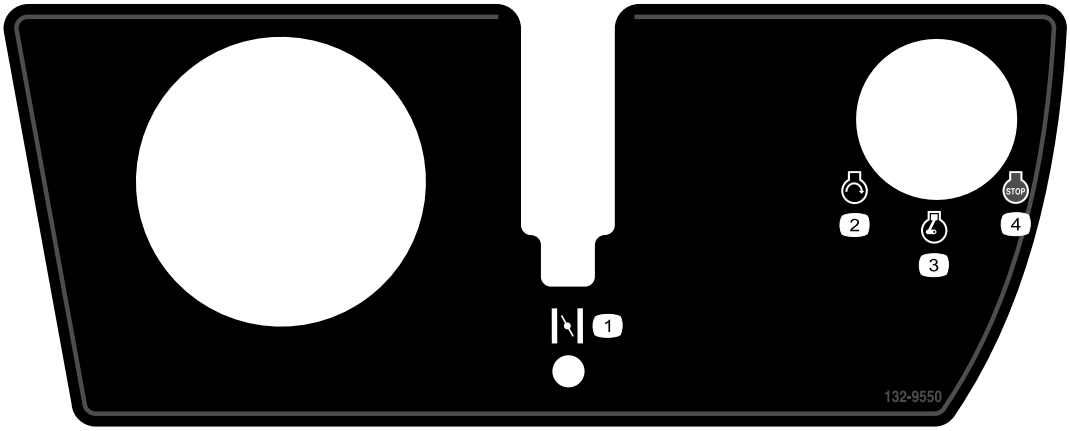
1. Нажмите педаль для разблокировки
2. Для получения дополнительной информации изучите *Руководство оператора*.



decal132-9548

132-9548

1. Частота вращения двигателя — быстро
2. Частота вращения двигателя — медленно
3. Опустите и включите барабаны
4. Поднимите и отключите барабаны
5. Скорость барабана — быстро
6. Скорость барабана — медленно
7. Частота вращения барабана — нейтральное положение
8. Барабан — транспортировка
9. Барабан — скашивание
10. Барабан — заточка обратным вращением
11. Движение вперед



decal132-9550

132-9550

1. Воздушная заслонка
2. Двигатель — пуск
3. Двигатель — работа
4. Двигатель — останов

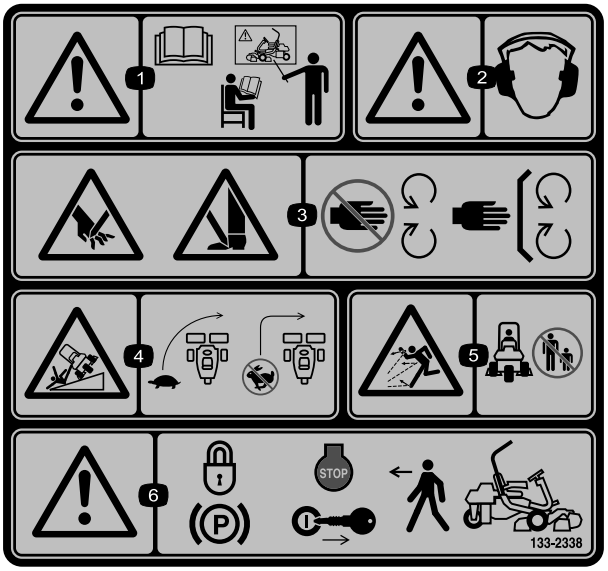


decalbatterysymbols

Знаки аккумулятора

Некоторые или все эти знаки имеются на аккумуляторе.

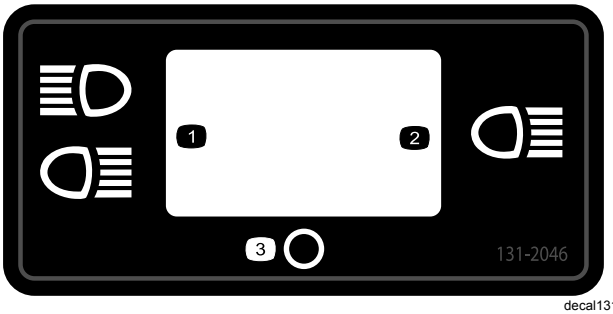
1. Опасность взрыва
2. Использование открытого пламени и курение запрещено.
3. Едкая жидкость / опасность химического ожога
4. Используйте средства защиты глаз.
5. Изучите *Руководство оператора*.
6. Следите, чтобы посторонние находились на безопасном расстоянии от аккумуляторной батареи.
7. Используйте защитные очки; взрывчатые газы могут привести к потере зрения и причинить другие травмы.
8. Аккумуляторная кислота может вызвать потерю зрения или сильные ожоги.
9. Немедленно промойте глаза водой и сразу же обратитесь к врачу.
10. Содержит свинец; удаление в бытовые отходы запрещено



decal133-2338

133-2338

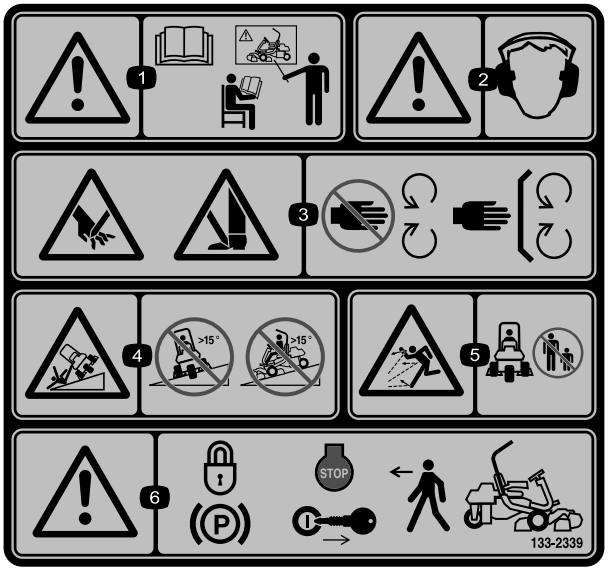
1. Осторожно! Изучите *Руководство оператора*. К управлению машиной допускается только обученный персонал.
2. Осторожно! Используйте средства защиты слуха.
3. Опасность пореза и травматической ампутации конечностей ножами косилки! Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей; следите, чтобы все ограждения и кожухи были установлены на штатные места.
4. Опасность опрокидывания! Снижайте скорость машины перед поворотами, не поворачивайте на высоких скоростях.
5. Опасность травмирования отбрасываемыми предметами! Посторонние должны находиться на безопасном расстоянии от машины.
6. Осторожно! Прежде чем покинуть машину, включите стояночный тормоз, выключите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.



decal131-2046

131-2046

1. Двухстороннее освещение
2. Одностороннее освещение
3. Выкл.

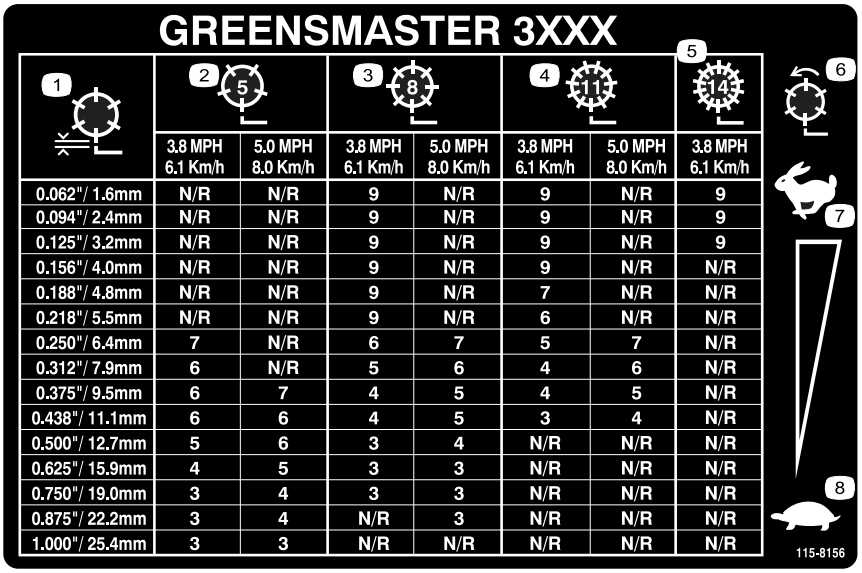


decal133-2339

133-2339

Взамен таблички 133-2338 для машин, эксплуатируемых в странах ЕС.

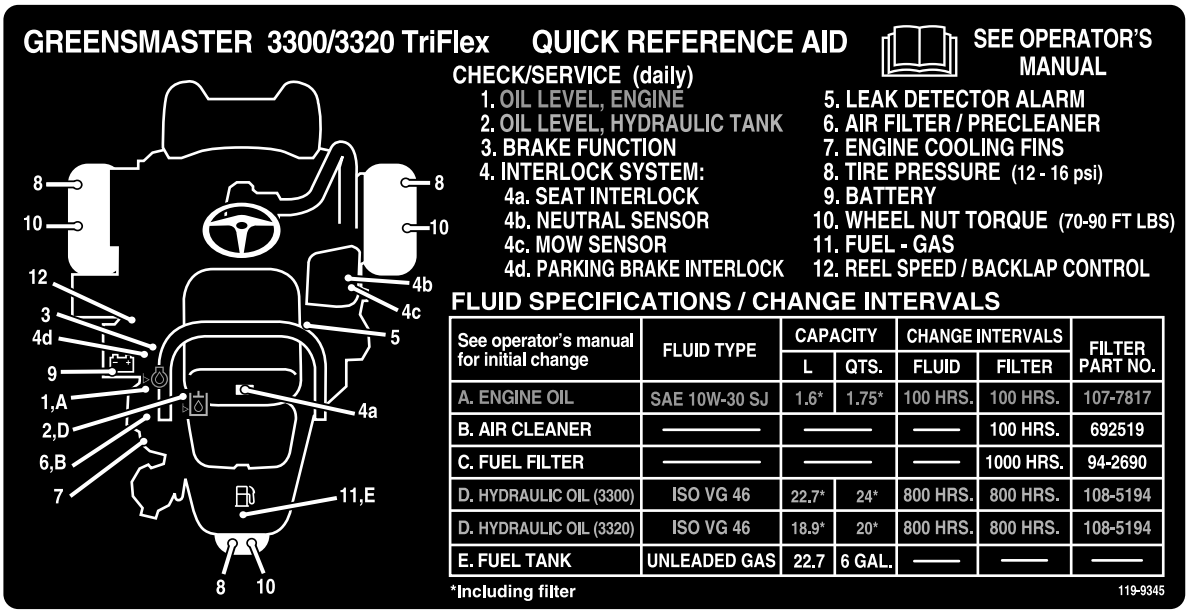
1. Осторожно! Изучите *Руководство оператора*. К управлению машиной допускается только обученный персонал.
2. Осторожно! Используйте средства защиты слуха.
3. Опасность пореза и травматической ампутации конечностей! Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей; следите, чтобы все ограждения и кожухи были установлены на штатные места.
4. Опасность опрокидывания! Запрещается движение под уклон или поперек склона крутизной более 15 градусов.
5. Опасность травмирования отбрасываемыми предметами! Посторонние должны находиться на безопасном расстоянии от машины.
6. Осторожно! Прежде чем покинуть рабочее место оператора, включите стояночный тормоз, выключите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.



decal115-8156

115-8156

1. Высота барабана
2. Режущий блок на 5 ножей
3. Режущий блок на 8 ножей
4. Режущий блок на 11 ножей
5. Режущий блок на 14 ножей
6. Частота вращения барабана
7. Быстро
8. Медленно



decal119-9345

119-9345

Сборка

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количество	Использование
1	Защитная дуга Болт (½ x 3¾ дюйма) Гайка с буртиком (½ дюйма)	1 4 4	Установите защитную дугу.
2	Сиденье Жгут проводов сиденья	1 1	Установите сиденье на основание.
3	Рулевое колесо Контргайка (1½ дюйма) Шайба Крышка рулевого колеса	1 1 1 1	Установите рулевое колесо.
4	Детали не требуются	–	Залейте электролит и зарядите аккумуляторную батарею.
5	Детали не требуются	–	Установите маслоохладитель (опциональный).
6	Крючок корзины для травы Болты с буртиком	6 12	Установите крючки корзины для травы.
7	Измерительная планка Режущий блок (приобретите у официального дистрибьютора компании Toro) Корзина для травы Противовес электродвигателя барабана Колпачковый винт	1 3 3 3 6	Установите режущие блоки и противовесы.
8	Детали не требуются	–	Настройте функцию контроля срезания.
9	Комплект груза – № по кат. 119-7129 (приобретается отдельно)	1	Добавьте задний груз.
10	Комплект ограждений EC – номер по каталогу 04443 (продается отдельно).	1	Установите комплект ограждения EC
11	Предупреждающая наклейка 133-2339	1	Если требуется, установите наклейку EC.
12	Детали не требуются	–	Снизьте давление в шинах.
13	Детали не требуются	–	Выполните приработку тормозов.

Информационные материалы и дополнительные детали

Наименование	Количество	Использование
Руководство оператора (тяговый блок) Руководство для владельца двигателя (двигатель)	1 1	Изучите перед эксплуатацией машины

Наименование	Количество	Использование
Каталог запчастей	1	Сохраните для заказа запчастей в будущем
Учебные материалы для оператора	1	Изучите перед эксплуатацией машины
Контрольный лист проверок перед поставкой Сертификат уровня шума Сертификат о соответствии требованиям	1 1 1	Сохраните для последующего обращения
Ключи зажигания	2	Запустите двигатель.

1

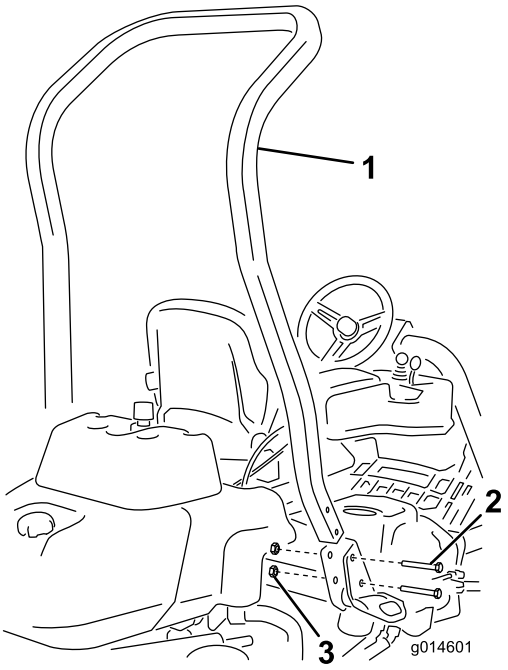
Установка защитной дуги

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Защитная дуга
4	Болт (½ x 3¾ дюйма)
4	Гайка с буртиком (½ дюйма)

Процедура

1. Снимите с обрешетки верхнюю опору.
2. Извлеките из обрешетки защитную дугу.
3. Установите защитную дугу в гнезда на каждой стороне машины, используя 4 болта (½ x 3¾ дюйма) и 4 фланцевые гайки (½ дюйма), как показано на Рисунок 3.



g014601

Рисунок 3

1. Защитная дуга
2. Болт (½ x 3¾ дюйма)
3. Гайка с буртиком (½ дюйма)

4. Затяните крепежные детали с моментом от 136 до 149 Н·м.

2

Установка сиденья

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Сиденье
1	Жгут проводов сиденья

Процедура

Примечание: Закрепите сиденье в переднем ряде крепежных отверстий для получения

дополнительных 7,6 см при регулировке вперед или в задних крепежных отверстиях для получения дополнительных 7,6 см при регулировке назад.

1. Снимите и удалите в отходы шурупы с квадратной головкой, которые крепят салазки сиденья, и обрежьте транспортные ремни.
2. Снимите с транспортного кронштейна 4 болта на 5/16 x ¾ дюйма и шайбы и удалите кронштейн в отходы.
3. Закрепите сиденье на основании 4 ранее снятыми болтами и шайбами (Рисунок 4).

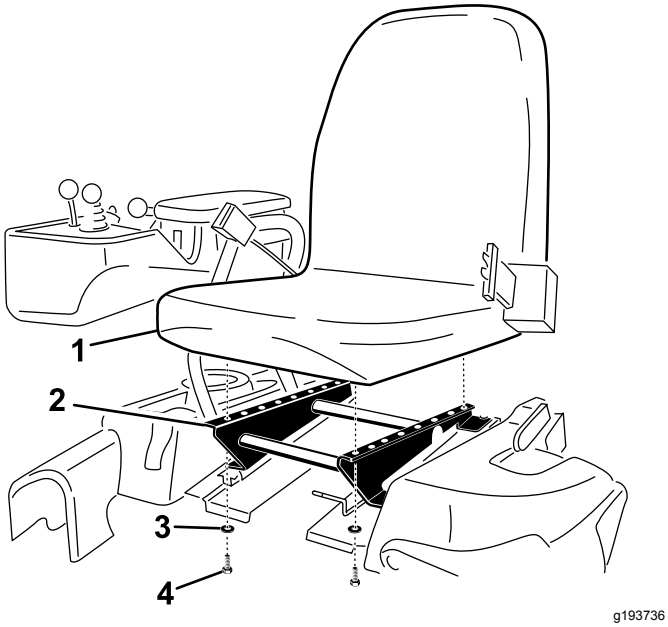


Рисунок 4

1. Сиденье
2. Основание сиденья
3. Шайба
4. Болт (5/16 x ¾ дюйма)

4. Найдите свободный соединитель в жгуте проводов справа от сиденья и подсоедините его к жгуту проводов, поступившему в комплекте с сиденьем.
5. Проложите жгут сиденья вокруг салазок сиденья так, чтобы он не защемлялся при перемещении сиденья, и подсоедините его к разъему на нижней стороне сиденья.

3

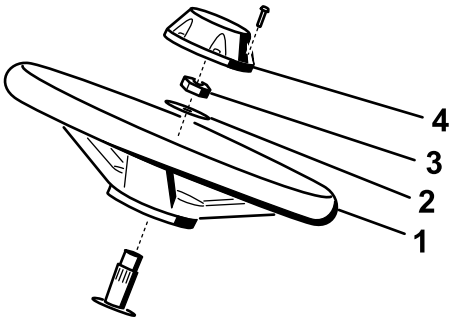
Установка рулевого колеса

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Рулевое колесо
1	Контргайка (1½ дюйма)
1	Шайба
1	Крышка рулевого колеса

Процедура

1. Наденьте рулевое колесо на рулевой вал (Рисунок 5).



g014687

Рисунок 5

1. Рулевое колесо
2. Шайба
3. Контргайка
4. Крышка

2. Наденьте шайбу на рулевой вал (Рисунок 5).
3. Закрепите рулевое колесо на валу контргайкой и затяните ее с моментом 27–35 Н·м (Рисунок 5).
4. Установите крышку на рулевом колесе и закрепите ее 6 болтами (Рисунок 5).

4

Заполнение электролитом и зарядка аккумуляторной батареи

Детали не требуются

Процедура

Для первоначального заполнения аккумуляторной батареи используйте только электролит (с удельным весом 1,265).

1. Снимите детали крепления и прижим аккумуляторной батареи и поднимите аккумуляторную батарею.

   Внимание: **Не допускается добавлять электролит в аккумулятор, установленный на машине. Пролитый электролит может вызвать коррозию.**

2. Очистите поверхность аккумулятора и снимите вентиляционные пробки (Рисунок 6).

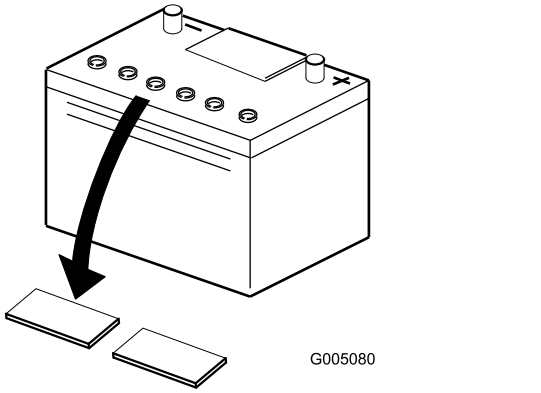


Рисунок 6

3. Осторожно заливайте электролит в каждую ячейку до уровня над пластинами примерно 6 мм (Рисунок 7).

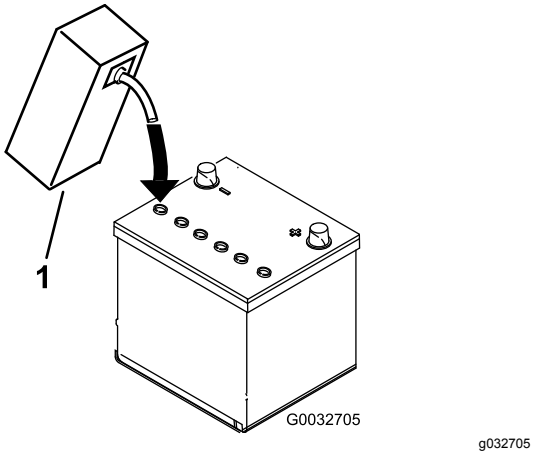


Рисунок 7

1. Электролит

4. Подождите примерно 20–30 минут, пока электролит не впитается в пластины. При необходимости доливайте электролит до уровня, не доходящего примерно 6 мм до низа заливного отверстия (Рисунок 7).

5. Подсоедините к полюсным штырям аккумуляторной батареи зарядное устройство с током от 2 до 4 А. Заряжайте аккумуляторную батарею не менее 2 часов при силе тока 4 А или не менее 4 часов при силе тока 2 А, пока удельная плотность электролита не достигнет значения 1,250 или выше, при температуре не ниже 16 °C, при этом должно быть обеспечено свободное газовыделение из всех ячеек.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При зарядке аккумуляторной батареи выделяются газы, которые могут взорваться.

Запрещается курить около аккумуляторной батареи; не допускайте появления искр или пламени поблизости от нее.

Внимание: **Если аккумуляторная батарея заряжается меньше времени, указанного выше, срок службы аккумуляторной батареи может сократиться.**

6. Когда аккумулятор зарядится, отсоедините зарядное устройство от электророзетки и штырей аккумулятора.

   Примечание: После заполнения аккумулятора электролитом добавляйте в него только дистиллированную воду для замещения естественной убыли, хотя необслуживаемые аккумуляторы при

нормальных условиях работы добавления воды не требуют.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Клеммы аккумулятора или металлические инструменты могут закоротить на металлические детали тягового блока, вызвав искрение. Искры могут вызвать взрыв аккумуляторных газов, что приведет к получению травмы.

- **При демонтаже или установке аккумулятора не допускайте контакта его клемм с металлическими частями тягового блока.**
- **Не допускайте короткого замыкания клемм аккумулятора металлическими инструментами на металлические детали тягового блока.**

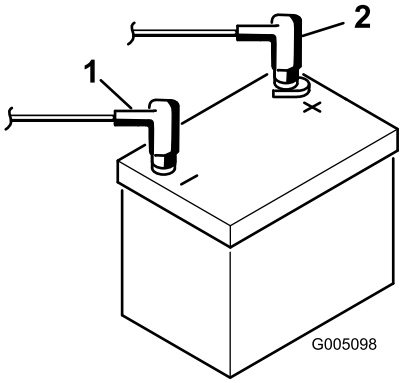
Внимание: **Неправильная заливка электролита в аккумулятор может привести к газовыделению и (или) преждевременному выходу аккумулятора из строя.**

7. Установите вентиляционные крышки.
8. Поместите аккумуляторную батарею на поддон аккумуляторной батареи и закрепите ее ранее снятыми зажимом и деталями крепления.
9. Установите положительный кабель (красный) на положительную клемму (+), а отрицательный кабель (черный) на отрицательную (–) клемму аккумуляторной батареи и закрепите их болтами и гайками (Рисунок 8). Наденьте на положительную клемму резиновый чехол для предотвращения возможного замыкания на массу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное подключение кабеля к аккумулятору может вызвать искрение и привести к повреждению машины и кабеля. Искры могут вызвать взрыв аккумуляторных газов, что приведет к получению травмы.

- **Всегда отсоединяйте отрицательный (черный) кабель аккумулятора перед отсоединением положительного (красного) кабеля.**
- **Всегда присоединяйте положительный (красный) кабель аккумулятора перед присоединением отрицательного (черного) кабеля.**



g005098

Рисунок 8

1. Отрицательный (-)
2. Положительный (+)

5

Установка маслоохладителя (опционального)

Детали не требуются

Процедура

Если машина эксплуатируется в жарком климате – при температуре окружающей среды свыше 29 °C, или в тяжелом режиме (скашивание не только полей, но и фарвеев или эксплуатация в режиме вертикуттера), установите комплект охладителя гидравлического масла (№ по кат. 119-1691).

6

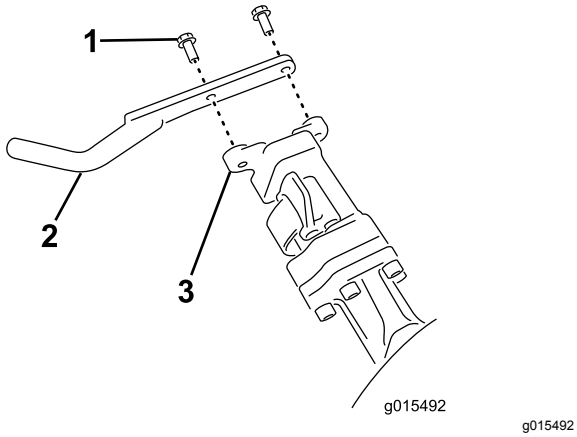
Установка крючков корзины для травы

Детали, требуемые для этой процедуры:

6	Крючок корзины для травы
12	Болты с буртиком

Процедура

Установите 6 крючков корзины для травы на концы штанг рычагов подвески, используя 12 болтов с буртиками (Рисунок 9).



g015492

Рисунок 9

1. Болт с буртиком
2. Крючок корзины для травы
3. Штанга рычага подвески

7

Установка режущих блоков

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Измерительная планка
3	Режущий блок (приобретите у официального дистрибьютора компании Toro)
3	Корзина для травы
3	Противовес электродвигателя барабана
6	Колпачковый винт

Процедура

1. Настройте режущие блоки, как описано в *Руководстве оператора* режущего блока.
2. Нанесите консистентную смазку на внутренний диаметр муфты привода.
3. Установите противовес электродвигателя барабана, как описано в разделе Установка противовесов электродвигателей (страница 35).
4. Установите режущие блоки, как описано в Установка режущих блоков (страница 35).

8

Настройка функции контроля срезания

Детали не требуются

Процедура

Для обеспечения стабильного и высокого качества скашивания, а также равномерного внешнего вида поля после кошения, в машине имеется функция контроля срезания, которая изменяет скорость вращения барабанов в зависимости от скорости движения машины, чтобы поддерживать постоянный режим срезания. По умолчанию данная функция ВЫКЛЮЧЕНА; чтобы ее настроить и ВКЛЮЧИТЬ, см. раздел Регулировка функции контроля срезания (страница 24)

9

Добавление заднего груза

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Комплект груза – № по кат. 119-7129 (приобретается отдельно)

Процедура

Когда данная машина оборудована комплектом груза (№ по кат. 119-7129), она соответствует требованиям стандартов ANSI B71.4-2012 и EN ISO 5395:2013.

10

Установка комплекта ограждения EC

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Комплект ограждений EC – номер по каталогу 04443 (продается отдельно).

Процедура

Установите комплект ограждений EC; см. Инструкцию по установке для комплекта ограждений EC для тягового блока Greensmaster 3420 TriFlex.

11

Установка табличек EC

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Предупреждающая наклейка 133-2339

Процедура

Если машина используется в странах EC, наклейте предупреждающую наклейку 133-2339 на предупреждающую наклейку 133-2338.

12

Снижение давления в шинах

Детали не требуются

Процедура

На заводе перед поставкой в шинах устанавливается повышенное давление. Перед запуском машины снизьте давление до надлежащего уровня. См. Проверка давления в шинах (страница 33)

13

Приработка тормозов

Детали не требуются

Процедура

Сильно нажмите на педаль тормоза и ведите машину со скоростью скашивания до тех пор, пока тормоза не нагреются, что почувствуется по их запаху. После периода приработки может потребоваться регулировка тормозов ; см. Регулировка тормозов (страница 51).

Знакомство с изделием

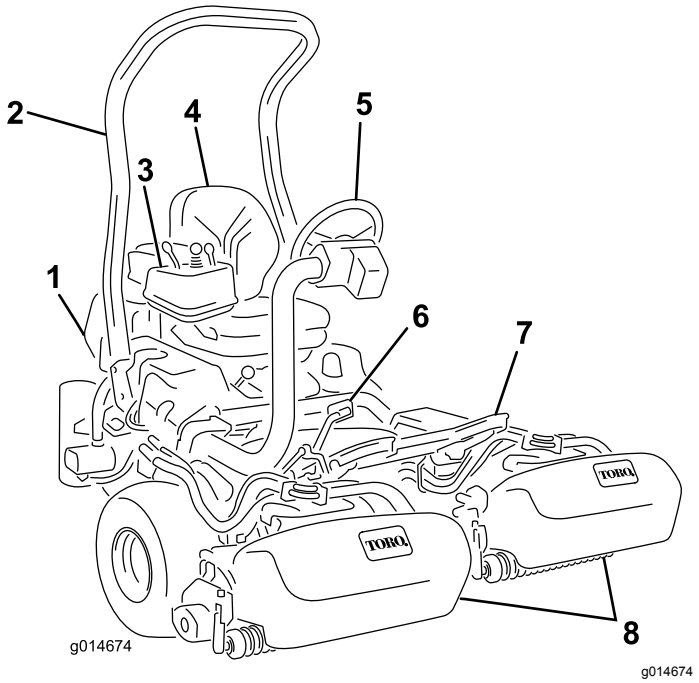


Рисунок 10

1. Двигатель
2. Защитная дуга
3. Панель управления
4. Сиденье
5. Рулевое колесо
6. Педаль тяги
7. Подножка
8. Режущие блоки

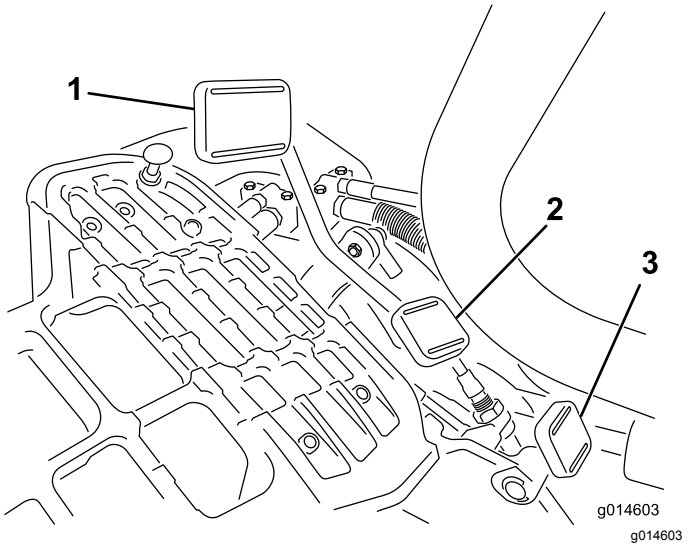


Рисунок 11

1. Педаль тяги - вперед
2. Педаль тяги - реверс
3. Педаль блокировки рулевого рычага



Рисунок 12

Органы управления

Педаль тяги

Педаль тяги (Рисунок 11) выполняет 3 функции: приводит машину в движение вперед и назад, а также останавливает ее. Нажмите на верхнюю часть педали для движения вперед и на нижнюю часть педали для движения назад или для замедления перед остановкой при движении вперед. Кроме того, для останова машины дайте педали переместиться в нейтральное положение. Оператор не должен для удобства опираться пяткой на часть педали, управляющей задним ходом, при движении вперед (Рисунок 12).

Скорости движения:

- Скорость скашивания в прямом направлении составляет 3,2 до 8 км/ч
- Максимальная транспортная скорость составляет 16 км/ч
- Скорость заднего хода - 4,0 км/ч

Педаль блокировки рулевого рычага

Нажмите педаль (Рисунок 11) и поднимите или опустите рулевой рычаг в удобное для оператора положение, после чего отпустите педаль, чтобы зафиксировать рычаг.

Рычаг дроссельной заслонки

Рычаг дроссельной заслонки (Рисунок 13) позволяет оператору регулировать частоту

вращения двигателя. Переместите рычаг дроссельной заслонки в положение Быстро для увеличения скорости вращения двигателя; переместите рычаг дроссельной заслонки в положение Медленно для уменьшения скорости вращения двигателя.

Примечание: Двигатель нельзя заглушить с помощью рычага дроссельной заслонки.

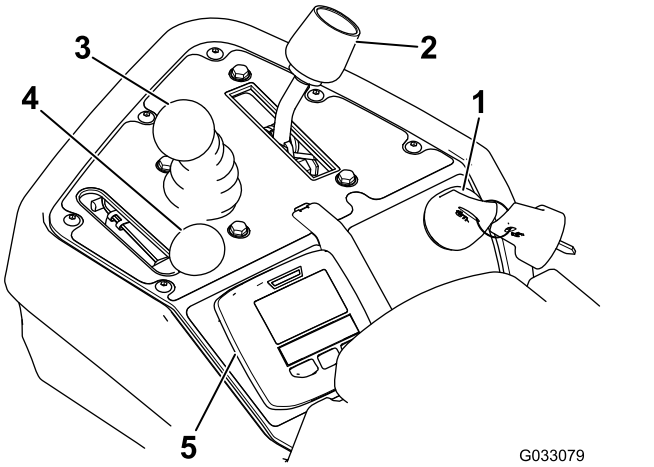


Рисунок 13

1. Замок зажигания
2. Рычаг функционального управления
3. Рычаг подъема и опускания режущих блоков
4. Рычаг дроссельной заслонки
5. Инфо-центр

Рычаг подъема и опускания режущих блоков

Во время работы при перемещении рычага (Рисунок 13) вперед опускаются режущие блоки и запускаются барабаны. Для остановки барабанов и подъема режущих блоков потяните рычаг назад. Кратковременно потянув за рычаг и отпустив его, можно остановить барабаны во время работы. Для запуска барабанов передвиньте рычаг вперед.

Рычаг управления

Рычаг функционального управления (Рисунок 13) позволяет выбрать два варианта тяги и нейтральное положение. Во время движения машины допускается переключение со скашивания на транспортировку или с транспортировки на скашивание (но не на нейтраль). Каких-либо повреждений при этом не произойдет.

- Заднее положение - нейтраль и заточка обратным вращением
- Среднее положение используется для операции скашивания
- Переднее положение используется для транспортировки

Замок зажигания

Для запуска двигателя вставьте ключ в замок зажигания (Рисунок 13) и поверните его по часовой стрелке до отказа в положение «Пуск». Как только двигатель запустится, сразу отпустите ключ; ключ вернется в положение Вкл.. Для останова двигателя поверните ключ против часовой стрелки в положение Выкл..

Рычаг стояночного тормоза

Стояночный тормоз затягивается с помощью рычага (Рисунок 14). Для его выключения сожмите рычаг отключения на нижней стороне рычага тормоза и опустите рычаг тормоза вниз в положение выключения. Прежде чем покинуть машину, всегда затягивайте стояночный тормоз.

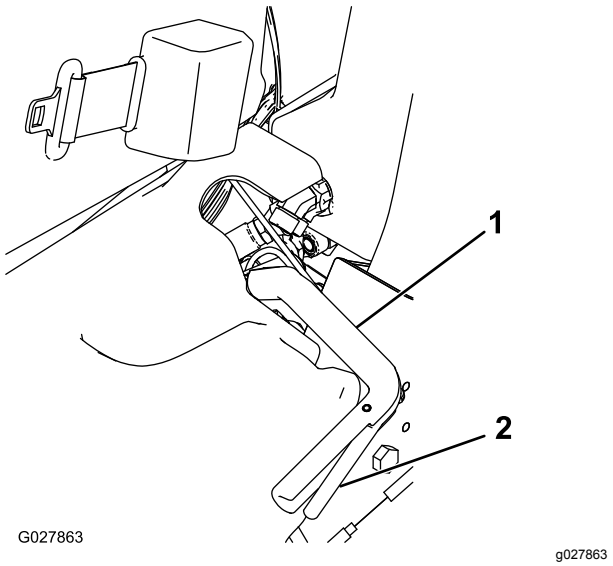


Рисунок 14

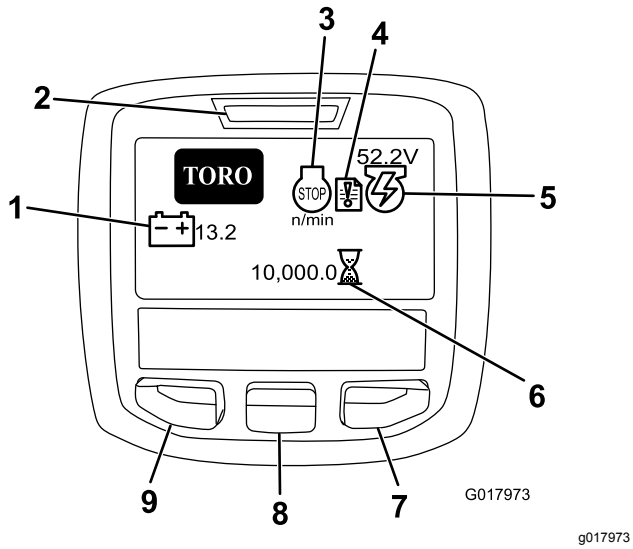
1. Рычаг стояночного тормоза
2. Отпустите рычаг

Дисплей управления инфо-центра

Использование ЖК-дисплея инфо-центра

Жидкокристаллический дисплей инфо-центра (InfoCenter) показывает информацию о машине, такую как состояние генератора, частота вращения, диагностическую информацию и другие

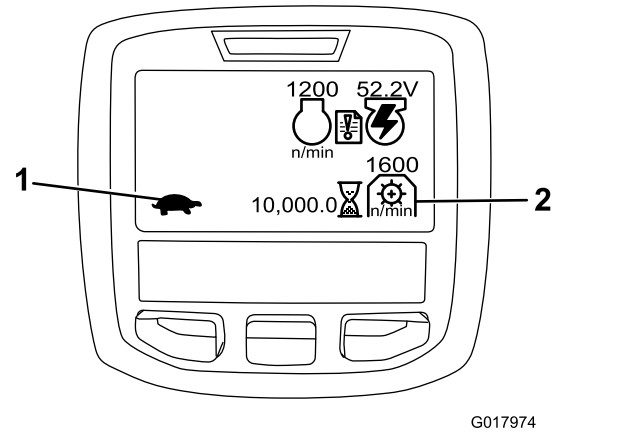
сведения о машине и о блоке аккумуляторных батарей. На Рисунок 15 и Рисунок 16 показаны экран-заставка и основной информационный экран инфо-центра. Переключение между экраном-заставкой и основным информационным экраном осуществляется в любой момент нажатием любой из кнопок инфо-центра, а затем выбором соответствующей стрелки направления.



g017973

Рисунок 15

1. Напряжение аккумуляторной батареи
2. Индикатор питания / индикатор неисправности
3. Частота вращения (об/мин) / состояние двигателя
4. Журнал неисправностей
5. Напряжение/состояние генератора
6. Счетчик моточасов
7. Кнопка «вправо»
8. Кнопка «вниз»
9. Кнопка доступа к меню / «назад»



g017974

Рисунок 16

1. Состояние функционального управления
2. Частота вращения вала механизма отбора мощности (PTO)

- Частота вращения (об/мин) / состояние двигателя – показывает частоту вращения двигателя (об/мин)
- Журнал неисправностей— показывает, есть ли запись о текущей неисправности для просмотра.
- Напряжение/состояние генератора — показывает напряжение генератора.
- Счетчик моточасов— показывает полную наработку машины в часах. Счетчик запускается после поворота ключа зажигания в положение «Вкл.».
- Частота вращения PTO— указывает частоту вращения вала механизма отбора мощности (PTO).
- Напряжение аккумуляторной батареи— показывает напряжение аккумуляторной батареи в вольтах.
- Температура охлаждающей жидкости— показывает температуру охлаждающей жидкости в двигателе в °C или °F.
- Состояние функционального управления— режим транспортировки обозначается изображением кролика, режим скашивания — черепахи.
- Индикатор давления масла в двигателе — этот индикатор появляется, если давление масла в двигателе падает ниже безопасного уровня.
- Кнопка «Вызов меню/Назад»— нажмите эту кнопку для вызова меню инфо-центра. Эту кнопку можно использовать для выхода из любого текущего меню.
- Кнопка «вниз» — используйте эту кнопку для прокрутки меню вниз.
- Кнопка «вправо» — используйте эту кнопку, чтобы открыть меню, где стрелка вправо показывает дополнительную информацию.

Примечание: Назначение каждой кнопки может меняться в зависимости от текущей потребности. Каждая кнопка имеет пиктограмму, показывающую ее текущее назначение.

Пользование меню

Для доступа к системе меню инфо-центра нажмите кнопку Вызов меню, когда отображается главный экран. Вы перейдете в Главное меню. В следующих таблицах приведен краткий обзор опций, доступных из меню:

Main Menu (Главное меню)	
Пункт меню	**Описание**
Faults (Неисправности)	Меню Faults (Неисправности) содержит список недавних неисправностей машины. Для получения дополнительной информации по меню Faults (Неисправности) и по информации, содержащейся в настоящем документе, см. Руководство по техническому обслуживанию или обратитесь к официальному дистрибьютору компании Toro.
Service (Техобслуживание)	Меню Service (Техобслуживание) содержит информацию о машине, такую как наработка в часах и другие аналогичные данные.
Diagnostics (Диагностика)	Меню Diagnostics (Диагностика) содержит списки различных текущих состояний машины. Это меню можно использовать в некоторых случаях для поиска и устранения неисправностей, т.к. оно быстро показывает, какие органы управления машины включены и какие выключены.
Settings (Настройки)	Меню Settings (Настройки) позволяет индивидуально настраивать и изменять конфигурационные переменные на экране инфо-центра.
About (О машине)	Меню About (О машине) содержит номер модели, серийный номер и версию программного обеспечения вашей машины.

Service (Техобслуживание)	
Пункт меню	**Описание**
Hours (Часы)	Показывается полное число моточасов машины, двигателя, барабана, функции заточки и вентилятора, а также число часов транспортировки и перегрева машины.
Counts (Число отсчетов)	Показывается число прогревов и пусков машины.
Backlap (Заточка обратным вращением)	Включает и выключает заточку обратным вращением (если заточка ВКЛЮЧЕНА, ее можно выключить с помощью данной настройки или, повернув ключ зажигания в положение «Выкл.»).

Diagnostics (Диагностика)	
Пункт меню	**Описание**
Engine Run (Работа двигателя)	Показывает, активны ли следующие позиции: запуск от ключа зажигания, работа с ключом зажигания, опускание джойстика, поднятие джойстика, нейтральное положение, сиденье или стояночный тормоз, работа разрешена, а также режим RTR или ETR.
S1–S4	Управляет подъемом или опусканием электромагнитов.
Reels Enable (Включение барабанов)	Указывает, включена ли функция eReel.

Settings (Настройки)	
Пункт меню	**Описание**
Units (Единицы измерения)	Установка единиц измерения, используемых в инфо-центре. Меню позволяет выбрать британские или метрические единицы.
Language (Язык)	Установка языка, используемого в инфо-центре.
LCD Backlight (Подсветка дисплея)	Управление яркостью ЖК-дисплея.
LCD Contrast (Контраст дисплея)	Управление контрастностью ЖК-дисплея.
Protected Menus (Защищенные меню)	Позволяет дистрибьютору/инженеру получить доступ к защищенным меню после ввода пароля.
Protection Settings (Настройки защиты)	Управляет защищенными меню.

Reset Defaults (Возврат к настройкам по умолчанию)	Переустанавливает инфо-центр на исходные настройки.
Raise Delay (Задержка подъема)	Управляет длительностью задержки подъема центрального режущего блока.
Lower Delay (Задержка опускания)	Управляет длительностью задержки опускания центрального режущего блока.
Tapoff Delay (Задержка временной остановки)	Управляет задержкой временной остановки.
Reel Speed (Частота вращения барабана)	Управляет частотой вращения барабана.
Backlap rpm (Частота обратного вращения для заточки)	Управляет частотой обратного вращения для заточки (об/мин).
Clip Control (Контроль срезания)	Включает или выключает автоматическую функцию контроля срезания.
Blade Count (Количество ножей)	Устанавливает количество ножей на каждом барабане. Данную настройку необходимо изменять только в случае, если функция Clip Control (Контроль срезания) включена.
Clip (FOC) (Срезание, FOC)	Устанавливает нужный режим срезания. Данную настройку необходимо изменять только в случае, если функция Clip Control (Контроль срезания) Включена.

About (О машине)	
Пункт меню	**Описание**
Model (Модель)	Показывает номер модели машины.
SN (Серийный номер)	Показывается серийный номер машины.
TEC 5001	Показывается версия ПО главного контроллера.
InfoCenter	Показывается версия ПО инфо-центра.
CU1	Показывается версия ПО первого режущего блока.
CU2	Показывается версия ПО второго режущего блока.
CU3	Показывается версия ПО третьего режущего блока.
Generator (Генератор)	Показывается заводской номер генератора.
CAN Bus (Шина CAN)	Показывается состояние шины обмена данными машины.

Регулировка задержки подъема и опускания режущих блоков.

Отрегулируйте задержку подъема и опускания центрального режущего блока с помощью инфо-центра на нужную величину в пределах от 1 до 10 в соответствии с приведенной ниже таблицей. Заводская настройка по умолчанию составляет 6 (375 мс), она оптимизирована для скорости скашивания 6,1 км/ч.

Номер приращения	Время задержки (секунды)
1	0,100
2	0,150
3	0,200
4	0,250
5	0,300
6	0,375
7	0,475
8	0,600
9	0,750
10	0,925

Регулировка задержки временной остановки

Функция задержки временной остановки позволяет отключить режущие блоки, не поднимая их; ее можно отрегулировать с помощью инфо-центра. Настройка задержки представляет собой максимальное время, в течение которого джойстик подъема и опускания будет оставаться в положении подъема для включения этой функции. Данная функция отключается при заводской настройке по умолчанию равной 1.

Номер приращения	Время задержки (секунды)
1	Выкл.
2	0,050
3	0,100
4	0,150
5	0,200
6	0,250
7	0,300
8	0,350
9	0,400
10	0,450

Регулировка функции контроля срезания

Для обеспечения стабильного и высокого качества скашивания, а также равномерного внешнего вида поля после кошения в машине предусмотрена функция контроля срезания, которая изменяет

скорость вращения барабанов в зависимости от скорости движения машины, чтобы поддерживать постоянный режим срезания. По умолчанию данная функция ВЫКЛЮЧЕНА; чтобы настроить и ВКЛЮЧИТЬ ее, выполните следующее:

1. Находясь в меню SETTINGS (НАСТРОЙКИ), выберите CLIP CONTROL (КОНТРОЛЬ СРЕЗАНИЯ).
2. Установите настройку CLIP CONTROL (КОНТРОЛЬ СРЕЗАНИЯ) в положение ON (ВКЛ.).
3. Находясь в меню SETTINGS (НАСТРОЙКИ), выберите BLADE COUNT (КОЛИЧЕСТВО НОЖЕЙ).
4. Установите настройку BLADE COUNT (КОЛИЧЕСТВО НОЖЕЙ) так, чтобы она совпадала с количеством ножей на каждом из барабанов.
5. Находясь в меню SETTINGS (НАСТРОЙКИ), выберите CLIP (СРЕЗАНИЕ) (FOC).
6. Установите параметр CLIP (СРЕЗАНИЕ) (FOC) на нужную частоту срезания.

Настройка частоты вращения барабана

Функция контроля срезания автоматически устанавливает скорость вращения барабана в зависимости от скорости движения машины. Если функция контроля срезания не используется, установите скорость вращения барабанов вручную следующим образом:

1. Выберите настройку высоты скашивания, на которую установлены режущие блоки.
2. Выберите желаемую скорость движения по земле, наилучшим образом подходящую для условий работы.
3. Используя соответствующую таблицу (Рисунок 16) для режущих блоков с 5, 8, 11 или 14 ножами, определите надлежащую настройку частоты вращения барабана.

	5		8		11		14
	3.8 MPH 6.1 Km/h	5.0 MPH 8.0 Km/h	3.8 MPH 6.1 Km/h	5.0 MPH 8.0 Km/h	3.8 MPH 6.1 Km/h	5.0 MPH 8.0 Km/h	3.8 MPH 6.1 Km/h
0.062"/ 1.6mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	9
0.094"/ 2.4mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	9
0.125"/ 3.2mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	9
0.156"/ 4.0mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	N/R
0.188"/ 4.8mm	N/R	N/R	9	N/R	7	N/R	N/R
0.218"/ 5.5mm	N/R	N/R	9	N/R	6	N/R	N/R
0.250"/ 6.4mm	7	N/R	6	7	5	7	N/R
0.312"/ 7.9mm	6	N/R	5	6	4	6	N/R
0.375"/ 9.5mm	6	7	4	5	4	5	N/R
0.438"/ 11.1mm	6	6	4	5	3	4	N/R
0.500"/ 12.7mm	5	6	3	4	N/R	N/R	N/R
0.625"/ 15.9mm	4	5	3	3	N/R	N/R	N/R
0.750"/ 19.0mm	3	4	3	3	N/R	N/R	N/R
0.875"/ 22.2mm	3	4	N/R	3	N/R	N/R	N/R
1.000"/ 25.4mm	3	3	N/R	N/R	N/R	N/R	N/R

g014736

g014736

Рисунок 17

4. Чтобы установить частоту вращения барабана, откройте в инфо-центре Main Menu (Главное меню) и перейдите вниз к пункту SETTINGS (НАСТРОЙКИ).
5. В меню SETTINGS (НАСТРОЙКИ) перейдите вниз к пункту REEL SPEED (ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ БАРАБАНА) и с помощью кнопки ± установите требуемую частоту вращения барабана.

Пароль для изменения конфигурации машины

В инфо-центре можно установить пароль для защиты от изменений оператором следующих настроек машины: RAISE DELAY (ЗАДЕРЖКА ПОДЪЕМА), LOWER DELAY (ЗАДЕРЖКА ОПУСКАНИЯ), TAP-OFF DELAY (ЗАДЕРЖКА ВРЕМЕННОЙ ОСТАНОВКИ), REEL SPEED (ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ БАРАБАНА), BACKLAP SPEED (ЧАСТОТА ОБРАТНОГО ВРАЩЕНИЯ ДЛЯ ЗАТОЧКИ), CLIP CONTROL (КОНТРОЛЬ СРЕЗАНИЯ), BLADE COUNT (КОЛИЧЕСТВО НОЖЕЙ) и CLIP (СРЕЗАНИЕ) (FOC).

1. Находясь в меню SETTINGS (НАСТРОЙКИ), выберите PROTECT SETTINGS (ЗАЩИТА НАСТРОЕК).
2. Установите пункт PROTECT SETTINGS (ЗАЩИТА НАСТРОЕК) в положение ON (ВКЛ.)
3. Когда появится соответствующее приглашение, введите пароль из 4 цифр.
4. Поверните ключ зажигания в положение ВЫКЛ., чтобы сохранить пароль.

Примечание: Если пользователь забудет назначенный пароль, можно получить временный пароль у официального дистрибьютора компании Toro.

Диагностика индикатора журнала неисправностей

Значок журнала неисправностей появляется на главном экране в случае обнаружения сбоя в работе машины. Появление этого значка указывает на наличие новой записи в меню Faults (Неисправности), которую пользователь или дистрибьютор могут использовать для определения проблемы.

Для того чтобы получить перечень неисправностей, обращайтесь к официальному дистрибьютору компании Toro или см. *Руководство по техническому обслуживанию*.

Рычаг регулировки сиденья

Рычаг регулировки сиденья расположен в переднем левом углу сиденья (Рисунок 18); он позволяет регулировать сиденье вперед и назад.

Примечание: Если необходима дополнительная регулировка сиденья, то можно снять 4 болта крепления сиденья к основанию и передвинуть сиденье на второй ряд крепежных отверстий.

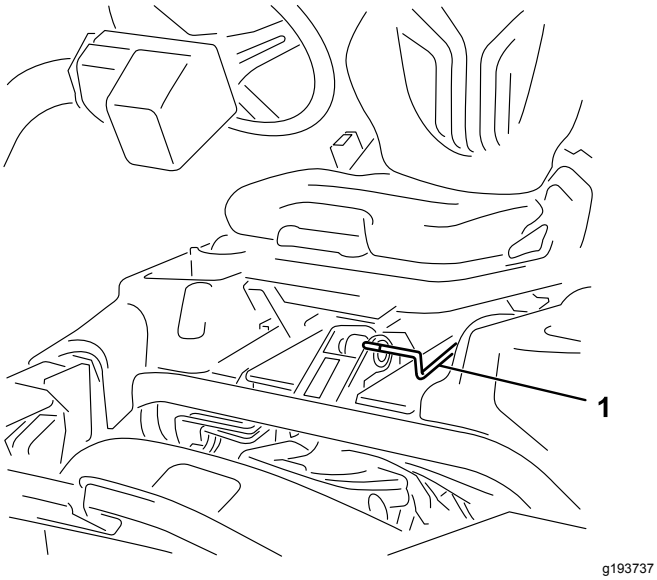


Рисунок 18

1. Рукоятка регулировки сиденья

Отсечной топливный клапан

Закрывайте отсечной топливный клапан (Рисунок 19), расположенный позади сиденья под топливным баком, во время хранения машины или при ее перевозке на грузовике или прицепе.

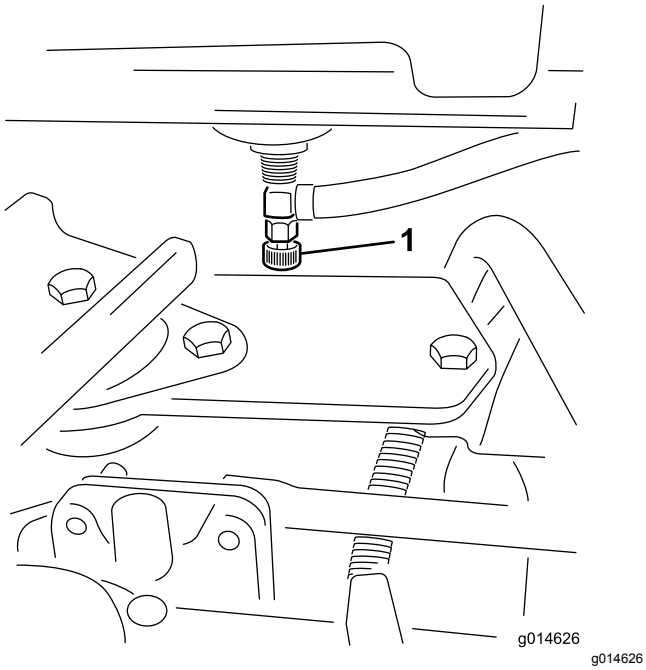


Рисунок 19

1. Топливный отсечной клапан (под топливным баком)

Разъемы отключения питания режущего блока

Перед установкой, снятием режущих блоков или работой с ними отключите их от источника питания, отсоединив разъем отключения питания режущего блока (Рисунок 20), расположенный у основания защитной дуги с левой стороны тягового блока. Соедините эти разъемы друг с другом перед эксплуатацией машины.

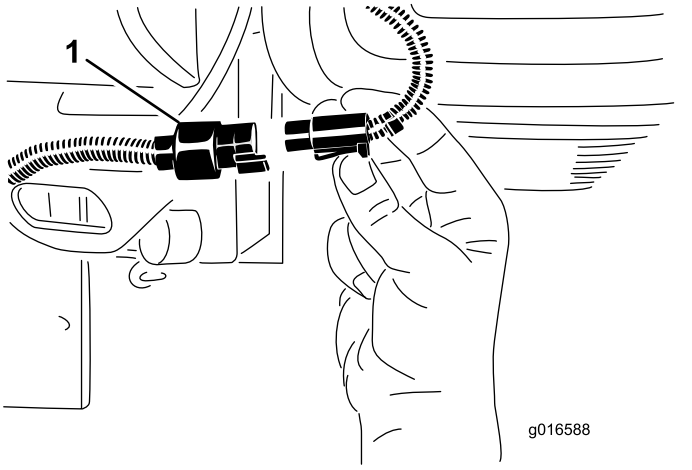


Рисунок 20

1. Разъем отсоединения питания режущего блока

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения случайного запуска режущих блоков посторонними лицами, который может привести к серьезной травме рук и ног, следует всегда отключать подачу питания на режущие блоки.

Всегда отсоединяйте разъемы отключения питания режущих блоков, прежде чем работать с ними.

Технические характеристики

Примечание: Технические характеристики и конструкция могут быть изменены без предупреждения.

Ширина скашивания	151 см
Ширина колеи	128 см
Колесная база	119 см
Габаритная длина (с корзинами)	249 см
Габаритная ширина	179 см
Габаритная высота	205 см
Масса	См. табличку с заводским номером машины (Рисунок 1).

Навесные орудия и принадлежности

Для улучшения и расширения возможностей машины можно использовать навесные орудия и приспособления, утвержденные компанией Toro. Обратитесь к своему официальному дилеру по техническому обслуживанию или дистрибьютору, или зайдите на сайт www.Toro.com, на котором приведен список всех утвержденных навесных орудий и приспособлений.

Чтобы окупить свои вложения и поддерживать оптимальные эксплуатационные характеристики оборудования Toro, используйте только оригинальные запасные части Toro. Надежность запасных частей, поставляемых компанией Toro, не вызывает сомнений, поскольку они производятся в полном соответствии с техническими характеристиками данного оборудования. Чтобы быть уверенным в результатах, приобретайте только оригинальные детали, произведенные компанией Toro.

Эксплуатация

Примечание: Определите левую и правую стороны машины (при взгляде с места оператора).

Безопасность прежде всего!

Внимательно изучите все инструкции и символы в разделе по технике безопасности. Знание этой информации поможет пользователю и находящимся поблизости людям избежать травм.

⚠ ОПАСНО

Эксплуатация машины на мокрой траве или на крутых склонах может привести к соскальзыванию колес и потере управляемости.

- **На склонах снижайте скорость и будьте особенно внимательны.**
- **Не работайте на машине рядом с водоемами.**

⚠ ОПАСНО

При переезде колеса через край обрыва машина может опрокинуться, при этом оператор может получить тяжелую или смертельную травму или утонуть.

Не работайте на машине рядом с обрывами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Уровень шума, производимый машиной, при длительном воздействии может привести к потере слуха.

При работе с данной машиной используйте средства защиты органов слуха.

Используйте защитные средства для глаз, органов слуха, рук, ног и головы.

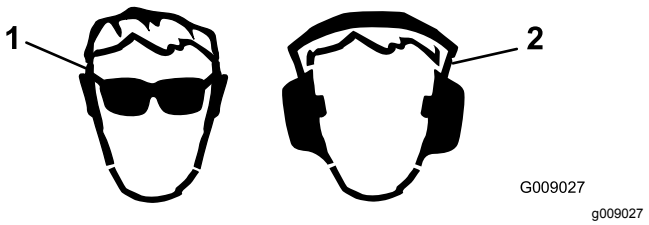


Рисунок 21

1. Используйте средства защиты глаз.
2. Используйте средства защиты органов слуха.

Проверка масла в двигателе

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

Двигатель поставляется с 3,7 л (с фильтром) масла в картере; однако до и после первого пуска двигателя необходимо проверить уровень масла.

Используйте высококачественное моторное масло, удовлетворяющее следующим требованиям:

- Требуемый уровень по классификации API: CH-4, CI-4 или выше.
- Предпочтительный тип масла: SAE 10W–30
- Возможный вариант масла: SAE 15W–40

Дистрибьютор может предложить высококачественное моторное масло компании Toro с вязкостью 10W-30. Номера масла см. в каталоге запчастей.

Примечание: Лучше всего проверять уровень масла на холодном двигателе, перед его первым запуском в этот день. Если он уже поработал, перед проверкой дайте маслу стечь в поддон (не менее 10 минут). Если уровень масла на щупе находится на метке Add (Добавить) или ниже, добавьте масло так, чтобы его уровень доходил до отметки FULL (ПОЛНЫЙ). **Не допускайте переполнения**.

Внимание: **Следите за тем, чтобы уровень масла двигателя находился между верхним и нижним пределами по измерителю уровня масла; работа двигателя со слишком большим или слишком малым количеством масла может привести к отказу двигателя.**

1. Установите машину на горизонтальной поверхности.
2. Извлеките измерительный щуп и протрите его чистой ветошью (Рисунок 23).

   Внимание: **Извлеките измерительный щуп при заполнении двигателя маслом. При добавлении или заправке моторного масла между устройством заливки масла и заливным отверстием *должен быть* зазор, как показано на Рисунок 22. Этот зазор необходим для обеспечения выхода воздуха при заливке, что предотвращает перелив масла в сапун.**

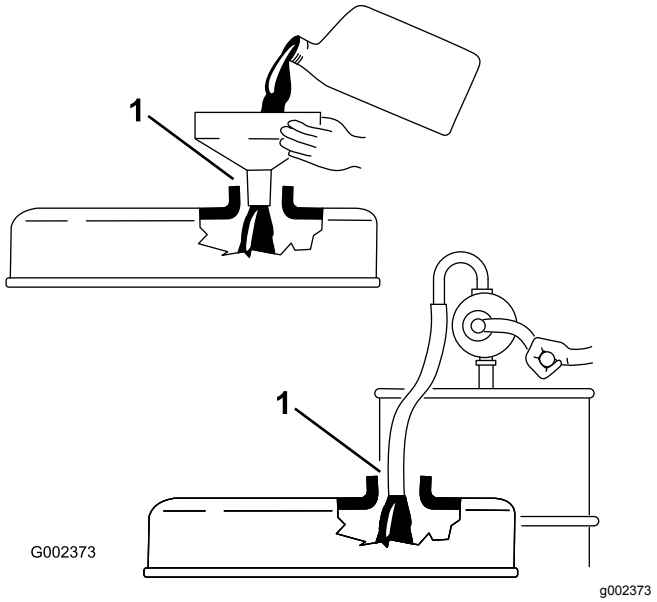


Рисунок 22

1. Обратите внимание на зазор

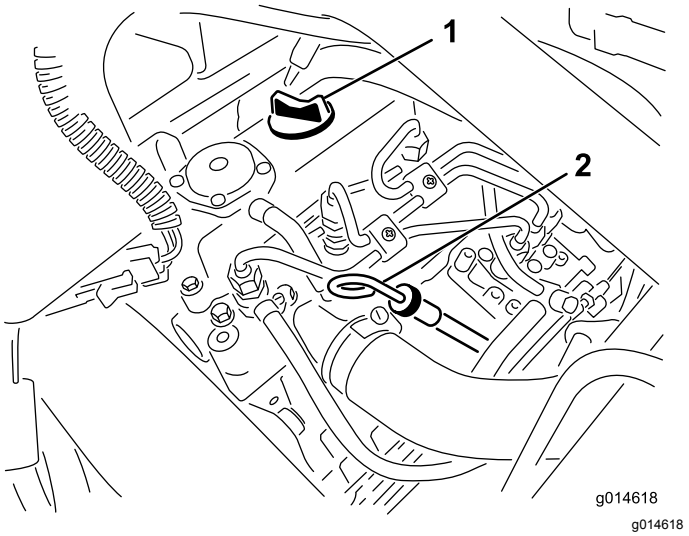


Рисунок 23

1. Крышка заливной горловины
2. Измерительный щуп

3. Вставьте измерительный щуп в трубку и убедитесь в том, что он посажен до упора..
4. Извлеките измерительный щуп из трубки и проверьте уровень масла.

   Примечание: Если уровень масла низкий, снимите крышку заливной горловины с крышки клапана и **медленно** долейте ровно столько масла, чтобы поднять его уровень до метки Full (Полный) на щупе.

   Заливайте масло медленно и во время процесса часто проверяйте уровень. **Не допускайте переполнения.**
5. Установите на место измерительный щуп.

6. Запустите двигатель и дайте ему проработать на холостом ходу в течение 30 с, после чего заглушите. Подождите 30 секунд, а затем повторите пункты 2–5.
7. Установите на место щуп и плотно заверните крышку.

Заправка топливного бака

Используйте только чистое, свежее дизельное или биодизельное топливо с низким (<500 частей/млн) или сверхнизким (<15 частей/млн) содержанием серы. Минимальное цетановое число – 40. Чтобы топливо всегда было свежим, приобретайте его в количествах, которые могут быть использованы в течение 180 дней.

Емкость топливного бака: 22,7 л

Используйте летнее дизельное топливо (№ 2-D) при температурах выше 20°F (-7°C) и зимнее (№ 1-D или смесь № 1-D/2-D) при более низких температурах. Применение зимнего топлива при пониженных температурах обеспечивает более низкую температуру вспышки и достаточную текучесть при низких температурах, что облегчает пуск двигателя и уменьшает засорение топливного фильтра.

Применение летнего топлива при температурах выше -7°C способствует увеличению срока службы топливного насоса и обеспечивает повышенную мощность по сравнению с зимним топливом.

⚠ ОПАСНО

При определенных условиях дизельное топливо и пары топлива являются легковоспламеняющимися и взрывоопасными. Возгорание или взрыв топлива могут вызвать ожоги у людей и повредить имущество.

- **Пользуйтесь воронкой и заправляйте топливный бак вне помещения, на открытом месте, при неработающем и холодном двигателе. Удалите следы разлитого топлива.**
- **Не заправляйте топливный бак до предела. Доливайте топливо в топливный бак, не доходя 6–13 мм до нижней границы заливной горловины. Это пустое пространство в баке позволит топливу расширяться.**
- **Запрещается курить при работе с топливом. Держитесь подальше от открытого пламени и от мест, где пары топлива могут воспламениться от искр.**
- **Храните топливо в чистой, герметичной, разрешенной правилами техники безопасности емкости.**

⚠ ОПАСНО

При определенных условиях топливо является чрезвычайно огнеопасным и взрывоопасным веществом. Возгорание или взрыв топлива могут вызвать ожоги у людей и повреждение имущества.

- **Заправляйте топливный бак вне помещения, на открытом воздухе и при холодном двигателе. Удаляйте следы разлитого топлива.**
- **Не заправляйте топливный бак до предела. Заливайте топливо в топливный бак до уровня, не доходящего 25 мм до нижнего края заливной горловины. Это пустое пространство в баке позволит топливу расширяться.**
- **Запрещается курить при работе с топливом. Держитесь подальше от открытого пламени и от мест, где пары топлива могут воспламениться от искр.**
- **Храните топливо в штатной емкости в месте, недоступном для детей. Приобретаемый запас топлива должен быть рассчитан не более, чем на 30 дней.**
- **Перед заправкой обязательно поставьте емкости на землю в стороне от транспортного средства**
- **Не допускается заливать топливо в канистры внутри транспортного средства, в кузове грузового автомобиля или на платформе прицепа, т.к. напольные коврики или пластмассовая облицовка платформы кузова могут изолировать канистру и замедлить процесс рассеяния статического заряда.**
- **По возможности снимайте машину с грузовика или прицепа и заправляйте ее на земле.**
- **При отсутствии такой возможности заправлять машину на грузовике следует из переносной емкости, а не с помощью заправочного пистолета.**
- **При использовании заправочного пистолета, держите его прижатым к краю заливочной горловины топливного бака или емкости до окончания заправки.**

1. Очистите поверхность вокруг крышки топливного бака (Рисунок 24).

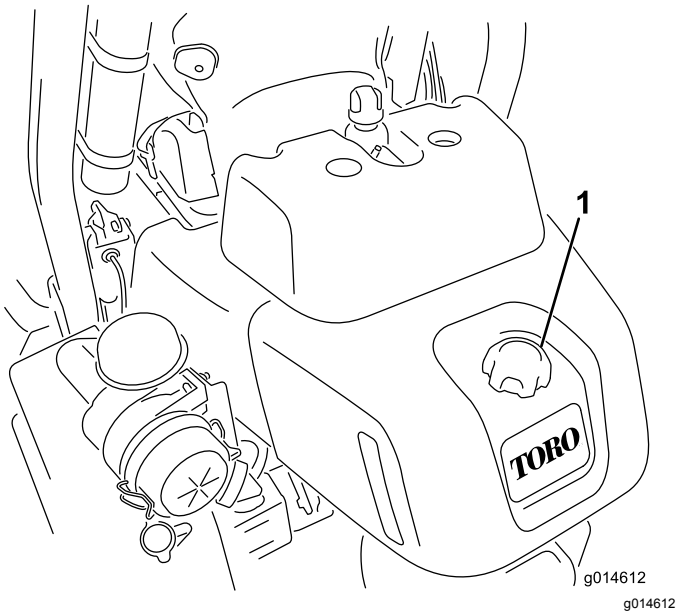


Рисунок 24

1. Крышка топливного бака

2. Снимите крышку топливного бака.
3. Залейте топливо в топливный бак до уровня, не доходящего 6–13 мм до нижней кромки заливной горловины.

   Внимание: **Не допускайте переполнения.**
4. Установите крышку.
5. Вытрите все пролитое топливо.

Использование биодизельного топлива

Данная машина может также работать на смеси с биодизельным топливом в пропорции до B20 (20% биодизтоплива, 80% нефтяного дизтоплива). Нефтяное дизтопливо должно иметь низкое или сверхнизкое содержание серы. Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Биодизельная часть топлива должна отвечать стандартам ASTM D6751 или EN14214.
- Состав смешанного топлива должен отвечать стандартам ASTM D975 или EN590.
- Биодизельные смеси могут повредить окрашенные поверхности.
- В холодную погоду используйте смеси B5 (содержание биодизельного топлива 5%) или менее
- Проверяйте уплотнения, шланги и прокладки, находящиеся в контакте с топливом, т. к. они со временем изнашиваются.

- Через какое-то время после перехода на биодизельные смеси возможно засорение топливного фильтра.
- Для получения дополнительной информации о биодизельном топливе обратитесь к своему дистрибьютору.

Проверка системы охлаждения

Вместимость системы охлаждения составляет примерно 4,6 л. Содержите решетку радиатора в чистоте; см. Очистка решетки радиатора (страница 50).

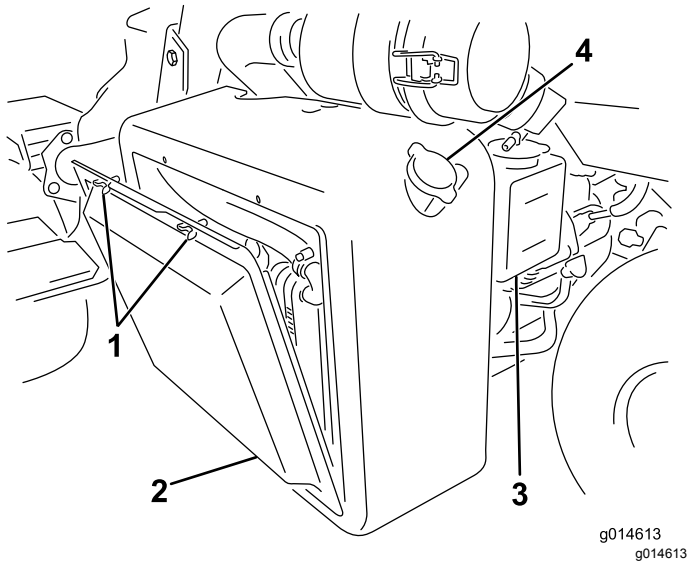


Рисунок 25

1. Барашковые болты
2. Решетка радиатора
3. Расширительный бачок
4. Заливная крышка радиатора

Залейте в систему охлаждения раствор воды и всесезонного антифриза на основе этиленгликоля в соотношении 50/50. Проверяйте уровень охлаждающей жидкости в начале каждого дня, перед запуском двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При работе двигателя выброс горячей охлаждающей жидкости под давлением может стать причиной ожогов.

- **Открывать крышку радиатора на работающем двигателе запрещено.**
- **Оберните крышку радиатора ветошью и открывайте ее медленно, чтобы выпустить пар.**

1. Поставьте машину на ровной поверхности.
2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости (Рисунок 26).

   Примечание: При холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между линиями на расширительном бачке.

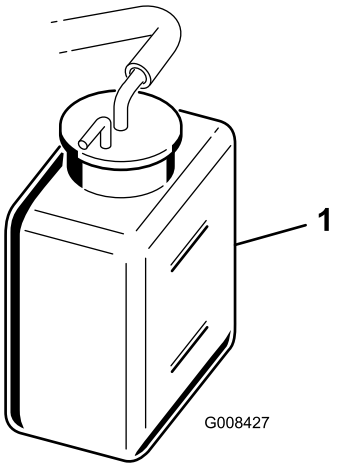


Рисунок 26

1. Расширительный бачок

3. Если уровень охлаждающей жидкости низкий, снимите крышку расширительного бачка и долейте смесь воды и всесезонного антифриза на основе этиленгликоля в пропорции 50/50. **Не переполняйте бачок.**
4. Установите крышку на расширительный бачок.

Проверка уровня гидравлической жидкости

В бак гидросистемы заливается на заводе примерно 25,7 л высококачественной гидравлической жидкости. Каждый день перед началом работы проверяйте уровень гидравлической жидкости в белом пластиковом окне на передней стороне гидравлического бака (позади сиденья с левой стороны). Уровень жидкости должен находиться между линиями в окне; в противном случае добавьте соответствующую жидкость, как описано в последующих разделах:

Для замены рекомендуется следующая гидравлическая жидкость:

Высококачественная всесезонная гидравлическая жидкость Toro (выпускается в 5-галлонных канистрах (19 литров) или 55-галлонных бочках (208 литров). Каталожные номера см. в каталоге запчастей или у дистрибьютора компании Toro.)

Альтернативные жидкости: если жидкость Toro недоступна, можно использовать другие жидкости, при условии, что они удовлетворяют всем приведенным ниже требованиям к свойствам материала и отраслевым ТУ. Не рекомендуется использовать синтетическую жидкость. Для определения подходящей смазки проконсультируйтесь у местного дистрибьютора смазочных материалов

Примечание: Компания Toro не несет ответственности за повреждения, вызванные применением неподходящей рабочей жидкости, поэтому используйте только продукты признанных изготовителей, рекомендациям которых можно доверять.

Противоизносная гидравлическая жидкость с высоким индексом вязкости и низкой температурой застывания по стандарту ISO VG 46	
Свойства материалов:	
Вязкость, ASTM D445	сСт при 40 °C 44–50 сСт при 100 °C 7,9–8,5
Индекс вязкости ASTM D2270	140–160
Температура застывания по ASTM D97	-34 °F – -49 °F
Отраслевые ТУ:	
Vickers I-286-S (уровень качества), Vickers M-2950-S (уровень качества), Denison HF-0	

Внимание: **Установлено, что универсальная гидравлическая жидкость ISO VG 46 Multigrade обеспечивает оптимальные рабочие характеристики в широком диапазоне температур. В случае эксплуатации при постоянно высоких температурах окружающей среды, от 18°C до 49°C, улучшить рабочие характеристики поможет гидравлическая жидкость ISO VG 68.**

Высококачественная биоразлагаемая гидравлическая жидкость Mobil EAL EnviroSyn 46H

Внимание: **Mobil EAL EnviroSyn 46H — единственная синтетическая биоразлагаемая гидравлическая жидкость, аттестованная компанией Toro. Эта жидкость совместима с используемыми в гидравлических системах TORO эластомерами и пригодна для широкого диапазона температур. Эта жидкость совместима с традиционными минеральными маслами, но для максимальной биоразлагаемости и высоких эксплуатационных характеристик гидравлическую систему необходимо тщательно промыть от традиционной жидкости. Масло поставляется местным дистрибьютором компании Mobil в 19-литровых канистрах или 208-литровых бочках.**

Внимание: **Многие гидравлические жидкости являются почти бесцветными, что затрудняет обнаружение точечных утечек. Красный краситель для добавки в гидравлическое масло поставляется во флаконах емкостью 20 мл. Одного флакона достаточно для 15–22 л гидравлической жидкости. № по каталогу 44-2500 для заказа у местного официального дистрибьютора компании Toro. *Данный красный краситель не рекомендуется использовать для биоразлагаемых жидкостей. Используйте пищевые красители.***

Внимание: **Независимо от используемого типа гидравлической жидкости, на любом тяговом блоке, применяемом за пределами полей, в качестве вертикуттера или при температурах окружающей среды свыше 29°C, должен быть установлен комплект маслоохладителя, см. 5 Установка маслоохладителя (опционального) (страница 17).**

Заправка гидравлического бака

1. Установите машину на ровной поверхности. Убедитесь, что двигатель машины остыл и температура масла не превышает допустимую.
2. Снимите крышку с бака (Рисунок 27).

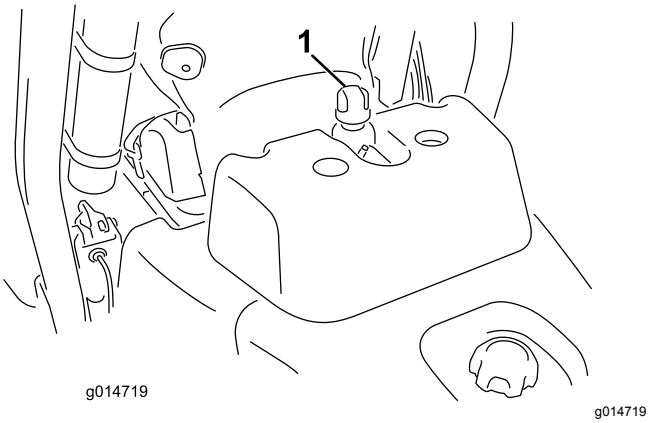


Рисунок 27

1. Крышка гидравлического бака
2. Сапун

3. Медленно заливайте в бак соответствующую гидравлическую жидкость, пока ее уровень не достигнет метки Full (Полный) в белом окне на передней стороне бака. Не допускайте переполнения.

   Внимание: **Для предотвращения загрязнения системы перед вскрытием**

очистите верхнюю поверхность емкости с гидравлической жидкостью. Убедитесь, что выливной желоб и воронка чистые.

4. Поставьте крышку бака на место. Удалите всю разлитую жидкость.

   Внимание: **Перед первым запуском двигателя и далее каждый день проверяйте уровень гидравлической жидкости.**

Проверка контакта барабана с неподвижным ножом

Каждый день перед работой на машине проверяйте контакт между барабаном и неподвижными ножами, даже если качество скашивания перед этим было приемлемым. Между барабаном и неподвижным ножом по всей длине должен быть легкий контакт; см. *Руководство оператора* для режущего блока.

Перед проверкой барабанов отсоедините разъемы отключения питания режущих блоков; см Разъемы отключения питания режущего блока (страница 26). Подсоедините их после завершения работ.

Проверка давления в шинах

В зависимости от состояния травяного покрова меняйте давление в передних колесах от минимум 83 кПа до максимум 110 кПа.

Давление в заднем колесе меняйте от минимум 83 кПа до максимум 110 кПа.

Проверка затяжки колесных гаек

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Плохо затянутые гайки колес могут стать причиной травм.

Затяните колесные гайки с моментом от 95 до 122 Н·м после 1–4 часов работы и еще раз после 10 часов работы. В ходе эксплуатации производите затяжку через каждые 200 часов.

Для обеспечения равномерного распределения крутящего момента при затяжке используйте схему «звезда».

Обкатка машины

Описание смены масла и рекомендуемые процедуры технического обслуживания в период обкатки см. в руководстве по эксплуатации двигателя, поставляемом с машиной.

Период обкатки занимает всего 8 часов операции скашивания.

Поскольку первые часы работы имеют решающее значение для будущей надежности машины, внимательно наблюдайте за ее работой и характеристиками, чтобы можно было обнаружить и устранить самые незначительные неполадки, которые могут перерасти в серьезные проблемы. В период обкатки чаще осматривайте машину на наличие признаков утечки масла, ослабленных деталей крепления или других нарушений работы.

Пуск двигателя

Внимание: **Не допускается использовать эфир или другие пусковые жидкости.**

Примечание: Возможно, вам потребуется стравить воздух из топливной системы перед пуском двигателя в случае возникновения одной из следующих ситуаций:

- первоначальный запуск нового двигателя;
- Двигатель заглох из-за отсутствия топлива.
- Было выполнено техобслуживание компонентов топливной системы, т.е. замена фильтра и т.п.

Обратитесь к руководству владельца двигателя.

1. Сядьте на сиденье, включите стояночный тормоз, отключите рычаг подъема и опускания режущих блоков и переведите рычаг функционального управления в положение НЕЙТРАЛЬ.
2. Снимите ногу с педали тяги и убедитесь, что педаль находится в положении НЕЙТРАЛЬ
3. Переведите рычаг дроссельной заслонки в положение МЕДЛЕННО.
4. Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ВКЛ.. Удерживайте его в положении ВКЛ. до тех пор, пока не погаснет индикатор запальной свечи (примерно 6 секунд).
5. Поверните ключ зажигания в положение ПУСК.

   Внимание: **Для предотвращения перегрева электродвигателя стартера не включайте стартер более, чем на 10 секунд. После непрерывного**

прокручивания стартером в течение 10 секунд подождите 60 секунд до следующего включения стартера.

6. Когда двигатель запустится, отпустите ключ и дайте ему вернуться в положение Вкл..
7. Перед работой дайте двигателю прогреться в течение нескольких минут.

Внимание: **При пуске двигателя в первый раз или после его ремонта выполните перемещение машины в направлении вперед и назад в течение одной–двух минут. Поверните рулевое колесо влево и вправо, чтобы проверить работу рулевого управления. Затем заглушите двигатель (см. раздел «Останов» в главе «Пуск и останов двигателя») и дождитесь остановки всех движущихся частей. Проверьте, нет ли утечек масла, ослабления крепежа и любых других заметных нарушений.**

Останов двигателя

1. Переведите рычаг дроссельной заслонки в положение Медленно, отключите рычаг подъема и опускания режущих блоков и переведите рычаг функционального управления в положение Нейтраль.
2. Поверните ключ зажигания в положение Выкл., чтобы выключить двигатель. Для предотвращения случайного запуска извлеките ключ из замка зажигания.
3. Перед постановкой машины на хранение закройте клапаны отключения подачи топлива.

Проверка системы защитных блокировок

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае отсоединения или повреждения защитных блокировочных выключателей машина может неожиданно заработать, что приведет к травмированию.

- **Не вмешивайтесь в работу блокировочных выключателей.**
- **Ежедневно проверяйте работу блокировочных выключателей и заменяйте все поврежденные выключатели перед эксплуатацией машины.**

Система защитных блокировок предназначена для предотвращения работы машины при возникновении опасности травмирования оператора или повреждения оборудования.

- Педаль тяги находится в положении Нейтраль.
- Рычаг функционального управления находится в положении Нейтраль.

Система защитных блокировок предотвращает движение машины, если не выполняются следующие условия:

- Стояночный тормоз выключен.
- Оператор находится на сиденье.
- Рычаг функционального управления находится в положении Скашивание или Транспортировка.

Система защитных блокировок предотвращает вращение барабанов, если рычаг функционального управления не находится в положении Скашивание.

Чтобы убедиться в правильной работе системы блокировок, ежедневно производите следующие проверки системы:

1. Сядьте на сиденье, переведите педаль тяги в положение Нейтраль, переведите рычаг функционального управления в положение Нейтраль и включите стояночный тормоз.
2. Попробуйте нажать на педаль тяги.

   Педаль тяги не должна нажиматься, что означает, что система блокировок работает правильно. Устраните неисправности, если эти функции не работают надлежащим образом.
3. Сядьте на сиденье, переведите педаль тяги в положение Нейтраль, переведите рычаг функционального управления в положение Нейтраль и включите стояночный тормоз.
4. Переведите рычаг функционального управления в положение Скашивание или положение Транспортировка и попробуйте запустить двигатель.

   Двигатель не должен прокручиваться стартером или запускаться, что означает исправную работу системы блокировок. Устраните неисправности, если эти функции не работают надлежащим образом.
5. Сядьте на сиденье, переведите педаль тяги в положение Нейтраль, переведите рычаг функционального управления в положение Нейтраль и включите стояночный тормоз.
6. Запустите двигатель и переведите рычаг функционального управления в положение Скашивание или Транспортировка.

Двигатель заглохнет, что означает, что система блокировок работает правильно.

Устраните неисправности, если эти функции не работают надлежащим образом.

7. Сядьте на сиденье, переведите педаль тяги в положение НЕЙТРАЛЬ, переведите рычаг функционального управления в положение НЕЙТРАЛЬ и включите стояночный тормоз.
8. Запустите двигатель.
9. Отпустите стояночный тормоз, переведите рычаг функционального управления в положение СКАШИВАНИЕ и поднимитесь с сиденья.

   Двигатель должен отключиться, что означает, что система блокировок работает правильно. Устраните неисправности, если эти функции не работают надлежащим образом.
10. Сядьте на сиденье, переведите педаль тяги в положение НЕЙТРАЛЬ, переведите рычаг функционального управления в положение НЕЙТРАЛЬ и включите стояночный тормоз.
11. Запустите двигатель.
12. Переведите рычаг подъема и опускания режущих блоков вперед, чтобы опустить режущие блоки. Режущие блоки опускаются, но не вращаются.

    Если они начинают вращаться, это означает, что система блокировок не работает должным образом; устраните нарушение, прежде чем эксплуатировать машину.

Монтаж и демонтаж режущих блоков

Примечание: При заточке, настройке высоты скашивания или выполнении других процедур технического обслуживания на режущем блоке храните электродвигатели барабанов режущего блока в месте для хранения перед рычагами подвески, чтобы не повредить их.

Внимание: **Не поднимайте подвеску в транспортное положение, когда двигатели барабанов находятся в держателях на раме машины. Это может привести к повреждению двигателей или шлангов.**

Внимание: **Если необходимо наклонить режущий блок, подложите опору под заднюю часть режущего блока, чтобы гайки регулировочных винтов неподвижного ножа не упирались в рабочую поверхность (Рисунок 28).**

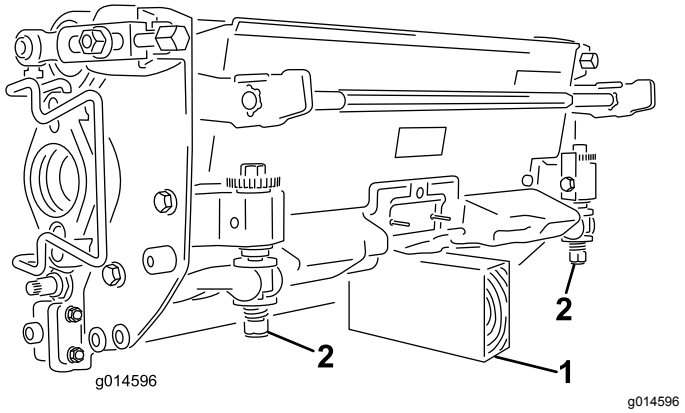


Рисунок 28

1. Опора (не поставляется)
2. Гайка регулировочного винта неподвижного ножа (2 шт.)

Установка противовесов электродвигателей

Прикрепите противовес электродвигателя к имеющемуся противовесу с помощью двух колпачковых винтов, как показано на Рисунок 29.

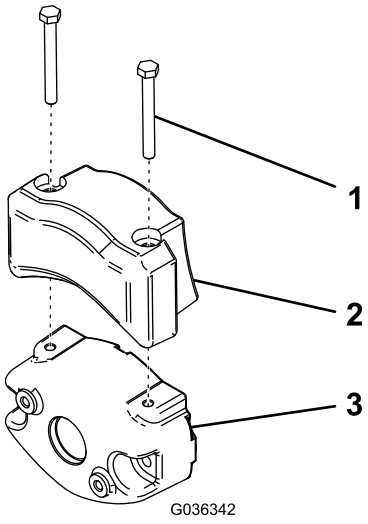


Рисунок 29

1. Колпачковый винт (2 шт.)
2. Противовес электродвигателя
3. Имеющийся противовес

Установка режущих блоков

1. Отсоедините разъемы отключения питания режущих блоков; см. Разъемы отключения питания режущего блока (страница 26).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При включенном питании возможен случайный запуск режущего блока, который может привести к серьезной травме рук и ног.

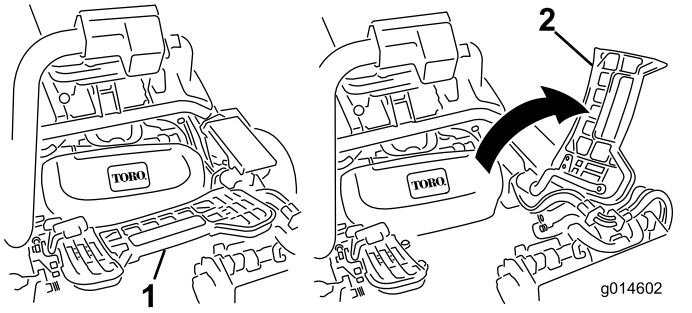
Всегда отсоединяйте разъемы отключения питания режущих блоков, прежде чем работать с ними.

2. Поднимите и поверните вверх подножку, открывая доступ к центральному режущему блоку (Рисунок 30).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если подножка вернется вниз – в закрытое положение, то она может прищемить пальцы.

Когда подножка открыта, держите пальцы на безопасном расстоянии от места, куда она опускается.

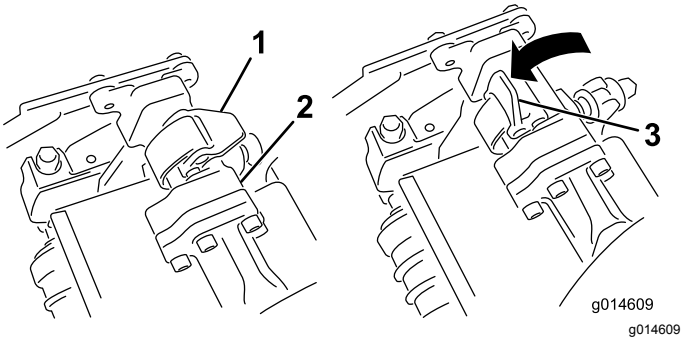


g014602

Рисунок 30

1. Подножка - закрыта
2. Подножка - открыта

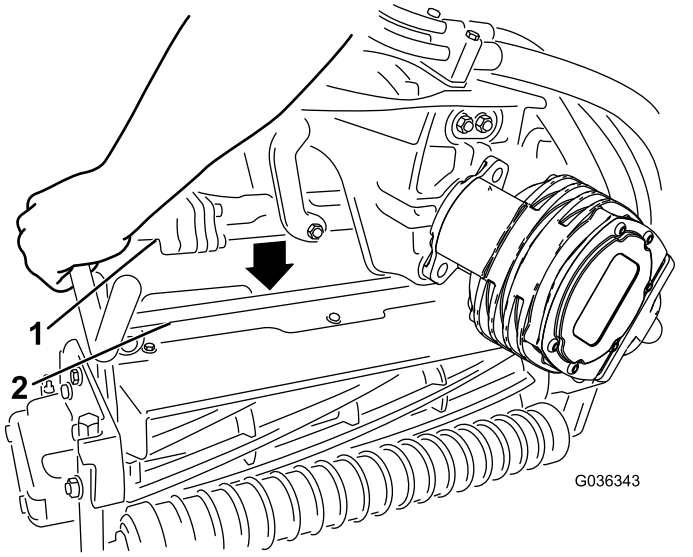
3. Разместите режущий блок под центральным рычагом подвески.
4. Когда защелки на штанге рычага подвески направлены вверх (т.е. открыты) (Рисунок 31), нажмите на рычаг подвески так, чтобы штанга села на поперечный стержень наверху режущего блока (Рисунок 32).



g014609

Рисунок 31

1. Защелка - закрытое положение
2. Штанга рычага подвески
3. Защелка – открытое положение



g036343

Рисунок 32

1. Штанга рычага подвески
2. Стержень режущего блока

5. Опустите защелки и поверните вокруг стержня режущего блока и заблокируйте их (Рисунок 31).

   Примечание: Когда защелки должным образом зафиксируются на месте, вы услышите и почувствуете щелчок.
6. Нанесите на шлицевый вал электродвигателя режущего блока чистую консистентную смазку (Рисунок 33).
7. Вставьте электродвигатель в левую сторону режущего блока (если смотреть со стороны оператора) и тяните фиксатор электродвигателя на режущем блоке в сторону электродвигателя до тех пор, пока не услышите щелчок с обеих сторон электродвигателя (Рисунок 33).

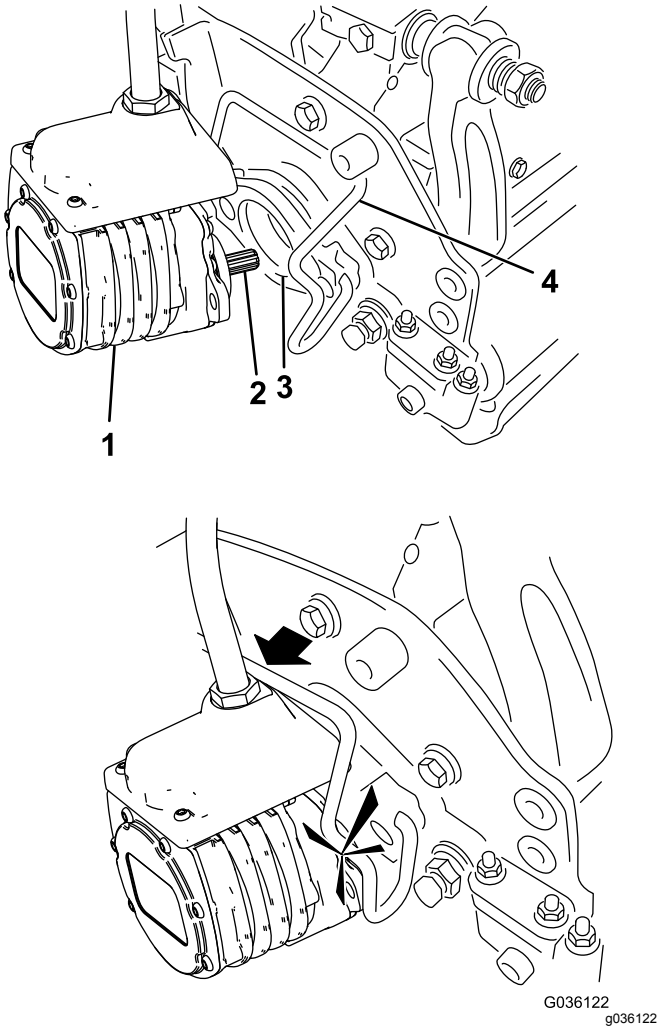


Рисунок 33

1. Электродвигатель барабана
2. Шлицевой вал
3. Полость
4. Фиксатор электродвигателя

8. Закрепите корзину для травы на крючках для крепления корзины на рычаге подвески.
9. Повторите эту процедуру для остальных режущих блоков.
10. Подсоедините разъемы отключения питания режущих блоков; см. Разъемы отключения питания режущего блока (страница 26).

Демонтаж режущих блоков

1. Отсоедините разъемы отключения питания режущих блоков; см. Разъемы отключения питания режущего блока (страница 26).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При включенном питании возможен случайный запуск режущего блока, который может привести к серьезной травме рук и ног.

Всегда отсоединяйте разъемы отключения питания режущих блоков, прежде чем работать с ними.

2. Поставьте машину на чистой горизонтальной поверхности, опустите режущие блоки на землю до полного выдвижения гидравлической подвески, заглушите двигатель и включите стояночный тормоз.
3. Извлеките затяжной винт электродвигателя из пазов на электродвигателе в направлении к режущему блоку и снимите электродвигатель с режущего блока.

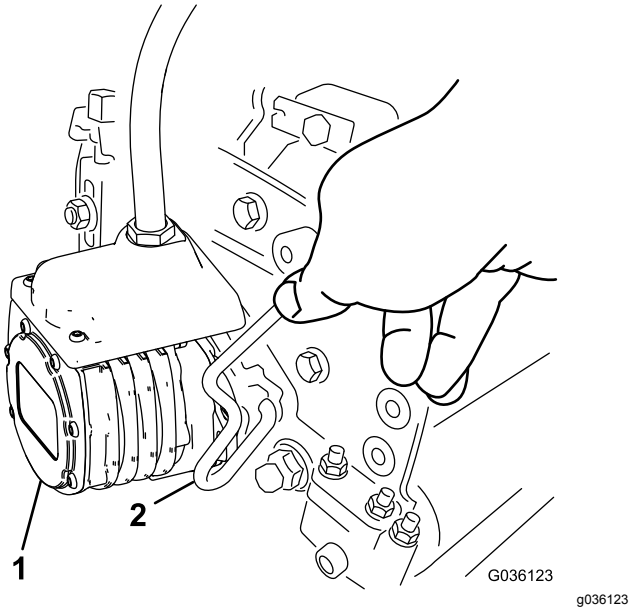


Рисунок 34

1. Электродвигатель барабана
2. Фиксатор электродвигателя

4. Переместите электродвигатель на место хранения на передней стороне рычага подвески (Рисунок 35).

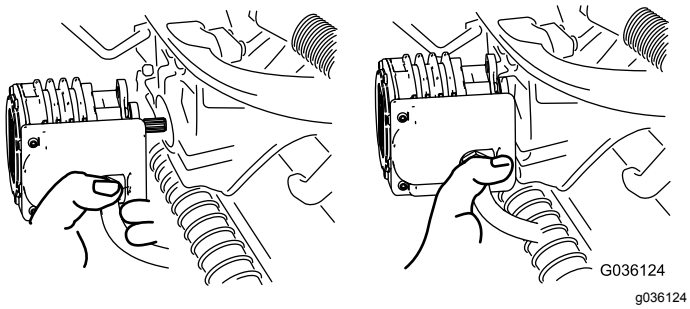


Рисунок 35

Примечание: При заточке, настройке высоты скашивания или выполнении других процедур технического обслуживания на режущем блоке храните электродвигатели барабанов режущего блока в месте для хранения перед рычагами подвески, чтобы не повредить их.

Внимание: **Не поднимайте подвеску в транспортное положение, когда электродвигатели барабанов находятся в держателях на раме машины. Это может привести к повреждению электродвигателей или шлангов. Если необходимо передвигать тяговый блок без установленных режущих блоков, прикрепите их к рычагам подвески с помощью кабельных стяжек.**

5. Откройте защелки на штанге рычага подвески режущего блока, который необходимо снять (Рисунок 31).
6. Отсоедините защелки от штанги режущего блока.
7. Выкатите режущий блок из-под рычага подвески.
8. Повторите эти действия 3 7 для других режущих блоков.
9. Подсоедините разъемы отключения питания режущих блоков; см. Разъемы отключения питания режущего блока (страница 26).

Скашивание

Перед скашиванием на поле найдите открытое место и потренируйтесь запускать и останавливать машину, поднимать и опускать режущие блоки, выполнять повороты и т.п.

Осмотрите поле на наличие мусора, удалите флаг из лунки и определите наилучшее направление скашивания. Направление скашивания выбирается в зависимости от направления предыдущего скашивания. Направление скашивания должно постоянно меняться для предотвращения полегания и застревания травы между ножами барабана и неподвижными ножами.

1. Подъезжайте к полю с рычагом функционального управления в положении Скашивание и дроссельной заслонкой в положении максимальной частоты вращения.
2. Начинайте с края поля, чтобы можно было применить «ленточный» порядок скашивания.

   Примечание: При этом сводится к минимуму уплотнение грунта, а поле приобретает аккуратный, привлекательный вид.
3. Переведите рычаг подъема и опускания режущих блоков в рабочее положение, когда передние кромки корзин для травы пересекут внешнюю кромку поля.

   Примечание: Режущие блоки опускаются на травяной покров, а барабаны запускаются.

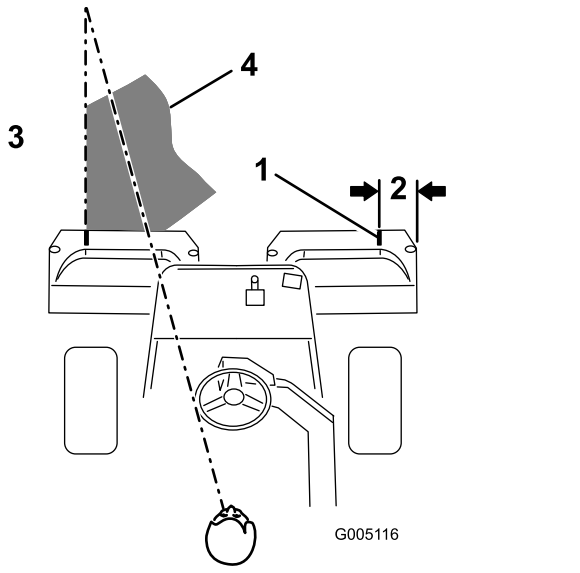
   Внимание: **Барабан режущего блока № 1 немного запаздывает, поэтому следует попрактиковаться, чтобы уловить нужный момент и свести к минимуму операцию чистового скашивания.**
4. Перекрытие предыдущего прохода должно быть минимальным.

   Примечание: Чтобы облегчить движение по полю строго по прямой и сохранять одинаковое расстояние от края предыдущей скошенной полосы, представьте, что на расстоянии примерно 1,8-3 м перед машиной находится воображаемая «линия прицеливания», идущая по краю нескошенной части поля (Рисунок 36). Некоторым операторам удобно использовать как часть ориентира наружный край рулевого колеса, т.е. удерживать край рулевого колеса совмещенным с точкой, которая всегда находится на одном и том же расстоянии от переднего края машины.
5. Когда передние кромки корзин пересекут край поля, переведите рычаг подъема и опускания режущих блоков назад и удерживайте его до тех пор, пока все режущие блоки не будут подняты. При этом барабаны остановятся, а режущие блоки поднимутся.

   Примечание: Очень важно правильно выбрать момент для этого действия, чтобы не скосить траву на окаймляющей территории, но произвести скашивание на максимально большей площади поля, чтобы уменьшить количество травы, которая должна быть скошена вокруг его наружной границы.

6. Чтобы сэкономить время и облегчить выравнивание для следующего прохода, на мгновенье разверните машину в противоположном направлении, а затем направьте ее к нескошенной части; т.е. если необходимо повернуть направо, то сначала поверните немного налево, а затем направо.

   Примечание: Это поможет быстрее выровнять машину для следующего прохода. Постарайтесь выполнять повороты по максимально возможной короткой траектории, кроме жаркой погоды, когда поворот по более широкой дуге сведет к минимуму вероятность повреждения травяного покрова.



g005116

Рисунок 36

1. Ориентирующая полоса
2. Примерно 12,7 см
3. Скошенная трава слева
4. Сфокусируйте взгляд на расстоянии 2–3 м перед машиной.

   Примечание: Вследствие особенностей системы рулевого управления с усилением, рулевое колесо после окончания поворота не возвращается в исходное положение.

   Внимание: **Запрещается останавливать на поле машину с работающими барабанами, т.к. это может привести к повреждению травяного покрова. При остановке машины на мокром поле могут остаться следы или вмятины от колес.**

7. Если во время скашивания поля звучит предупреждающий сигнал детектора утечек, немедленно поднимите режущие блоки, по прямой съезжайте с поля и остановите машину в стороне от поля. Определите причину предупреждающего сигнала и устраните неполадку.
8. Закончите обработку поля скашиванием по наружному краю. Обязательно меняйте направление скашивания по сравнению с предыдущим проходом.

   Примечание: Всегда учитывайте погоду и состояние травяного покрова и обязательно изменяйте направления скашивания после каждого прохода.
9. Закончив скашивание на периферии поля, на мгновение потяните назад рычаг подъема и опускания режущих блоков, чтобы отключить барабаны, не поднимая их, затем съезжайте с поля. Когда все режущие блоки окажутся за пределами поля, поднимите их.

   Примечание: В этом случае на газоне останется меньше комков травы.
10. Установите на место флаг лунки.
11. Перед переездом на следующее поле удалите скошенную траву из корзины для скошенной травы.

    Примечание: Тяжелая мокрая скошенная трава создает чрезмерную нагрузку на корзины и без необходимости увеличивает массу машины, вследствие чего возрастает нагрузка на двигатель, гидравлическую систему, тормоза и т.п.

Осмотр и очистка после скашивания

После скашивания тщательно промойте машину с помощью садового шланга без насадки, чтобы предотвратить загрязнение и повреждение уплотнений и подшипников, которые могут быть вызваны в результате воздействия избыточного давления воды. **Никогда не промывайте водой горячий двигатель или электрические соединения.**

После очистки осмотрите машину, чтобы исключить на возможные утечки гидравлической жидкости, повреждения или износ гидравлических и механических компонентов, затупление режущих блоков. Кроме того, смажьте тормозной вал в сборе маслом SAE 30 или смазкой из распылителя для предотвращения коррозии и поддержания хороших рабочих характеристик машины во время следующей операции скашивания.

Управление машиной без режима скашивания

Убедитесь, что режущие блоки полностью подняты. Переведите рычаг функционального управления

в положение ТРАНСПОРТИРОВКА. Во избежание потери управляемости при спуске с крутых холмов пользуйтесь тормозами. Приближаясь к неровным местам, обязательно снизьте скорость; пересекайте большие неровности с осторожностью. Учитывайте ширину машины. Во избежание дорогостоящих повреждений и простоев не пытайтесь проехать между близко расположенными объектами.

Транспортировка машины

- Будьте осторожны при погрузке машины на прицеп или грузовик, а также при ее выгрузке.
- Используйте полноразмерные наклонные въезды при погрузке машины на прицеп или грузовик.
- Надежно закрепите машину с помощью ремней, цепей, тросов или веревок. Передние и задние стропы должны быть направлены вниз и в сторону от машины.

Буксировка машины

В экстренной ситуации машину можно перемещать буксировкой на расстояние менее 0,4 км, однако компания Toro не рекомендует использовать буксировку в качестве стандартной процедуры.

Внимание: **Запрещается буксировать машину быстрее 3-5 км/ч, так как в ином случае возможно повреждение системы привода. Если машину требуется перевезти на расстояние более 0,4 км, транспортируйте ее на грузовом автомобиле или прицепе.**

1. Найдите на насосе перепускной клапан и поверните его так, чтобы паз был вертикален (Рисунок 37).

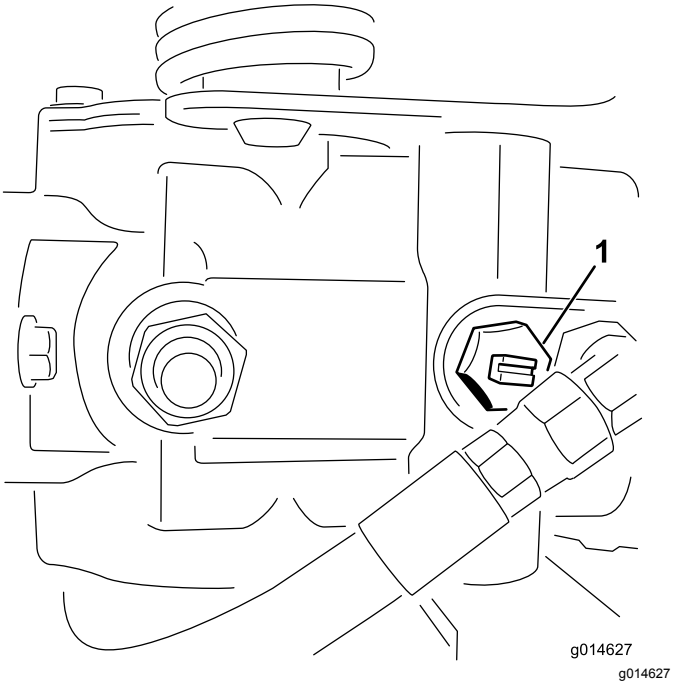


Рисунок 37

1. Перепускной клапан - паз показан в закрытом (горизонтальном) положении

2. Перед запуском двигателя закройте перепускной клапан, повернув его так, чтобы паз был горизонтален (Рисунок 37). Не запускайте двигатель, когда клапан открыт.

Техническое обслуживание

Примечание: Определите левую и правую стороны машины относительно места оператора.

Примечание: Загрузите бесплатную копию схемы, посетив веб-сайт www.Toro.com, где можно найти свою машину, перейдя по ссылке Manuals (Руководства) на главной странице.

Внимание: **См. руководство владельца двигателя для получения информации о дополнительном техническом обслуживании.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Оставленный в замке зажигания ключ может стать причиной случайного запуска двигателя посторонним лицом, что может привести к нанесению серьезных травм оператору или окружающим.

Перед выполнением любого технического обслуживания извлеките ключ из замка зажигания и отсоедините провода от свечей зажигания. Отведите провода в сторону, чтобы они случайно не коснулись свечей зажигания.

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первый час	• Проверьте момент затяжки колесных гаек.
Через первые 8 часа	• Проверьте натяжение приводного ремня генератора.
Через первые 10 часа	• Проверьте момент затяжки колесных гаек.
Через первые 50 часа	• Замените моторное масло и фильтр. • Замените фильтр гидравлического масла. • Проверьте частоту вращения двигателя (на холостом ходу и при полной подаче топлива).
Перед каждым использованием или ежедневно	• Проверьте масло в двигателе. • Очистите от мусора радиаторную решетку и радиатор. В особо пыльных и грязных условиях производите чистку через каждый час. • Проверьте уровень гидравлической жидкости. • Проверьте контакт барабана с неподвижным ножом. • Проверьте систему защитных блокировок. • Очистите решетку радиатора. В чрезвычайно пыльных и грязных условиях производите очистку каждый час. • Проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя. • Проверьте гидропроводы и шланги
Через каждые 50 часов	• Проверьте уровень электролита в аккумуляторе. • Проверьте подсоединения кабелей к аккумулятору.
Через каждые 150 часов	• Замените моторное масло и фильтр.
Через каждые 200 часов	• Проверьте момент затяжки колесных гаек. • Произведите обслуживание фильтра воздухоочистителя (при работе в условиях повышенной загрязненности или запыленности это следует делать чаще).

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через каждые 800 часов	• Замените топливный фильтр. • Замените гидравлическое масло, фильтр и сапун бака. • Проверьте частоту вращения двигателя (на холостом ходу и при полной подаче топлива). • Проверьте зазоры в клапанах двигателя.
Через каждые 2 года	• Проверьте топливные трубопроводы и соединения. • Замените все подвижные шланги. • Слейте и промойте систему охлаждения.

Перечень операций ежедневного технического обслуживания

Скопируйте эту страницу для повседневного использования.

Пункт проверки при техобслуживании	**Дни недели:**						
	Пн.	**Вт.**	**Ср.**	**Чт.**	**Пт.**	**Сб.**	**Вс.**
Проверьте работу защитных блокировок.							
Проверьте работу измерительных приборов							
Проверьте предупреждающий сигнал детектора утечек.							
Проверьте работу тормозов.							
Проверьте уровень топлива.							
Проверьте уровень гидравлической жидкости.							
Проверьте уровень моторного масла.							
Очистите охлаждающие ребра двигателя.							
Осмотрите фильтр предварительной очистки воздушного фильтра.							
Проверьте двигатель на наличие необычных шумов.							
Проверьте регулировку контакта барабана с неподвижным ножом.							
Проверьте гидравлические шланги на наличие повреждений.							
Проверьте систему на наличие утечек жидкостей.							
Проверьте давление в шинах.							
Проверьте регулировку высоты скашивания.							
Подкрасьте небольшие повреждения.							

Отметки о проблемных зонах		
Проверку выполнил:		
Пункт	Дата	Информация

Техническое обслуживание двигателя

Обслуживание воздухоочистителя

Интервал обслуживания: Через каждые 200 часов

- Проверьте корпус воздухоочистителя на наличие повреждений, которые могут вызвать утечку воздуха, и при наличии повреждения замените его. Проверьте всю систему подачи воздуха на наличие утечек, повреждений, или ослабления хомутов для крепления шлангов.
- Произведите обслуживание фильтра воздухоочистителя до истечения 200 часов работы, если характеристики двигателя ухудшаются по причине скопления чрезмерного количества пыли или грязи. Замена воздушного фильтра без необходимости ведет лишь к повышению вероятности попадания грязи в двигатель при извлечении фильтра.
- Убедитесь в том, что крышка установлена правильно и уплотняется корпусом воздухоочистителя.

1. Отпустите защелки, фиксирующие крышку воздухоочистителя на его корпусе (Рисунок 38).

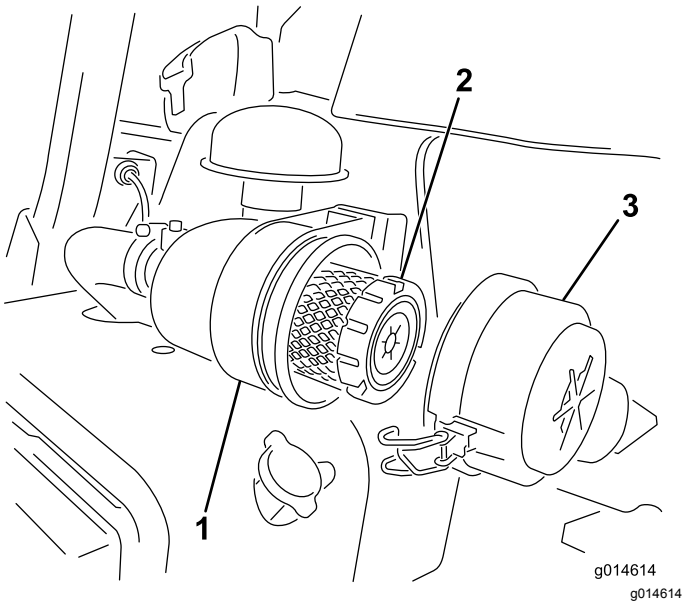


Рисунок 38

1. Корпус воздухоочистителя
2. Воздушный фильтр
3. Крышка воздухоочистителя

2. Снимите крышку воздухоочистителя с его корпуса.
3. Прежде чем снимать фильтр, удалите с помощью сжатого воздуха низкого давления (40 фунтов на кв. дюйм, чистый и сухой) значительные скопления мусора между наружной стороной фильтра грубой очистки и корпусом. Этот процесс предотвращает проникновение мусора в воздухозаборник при снятии фильтра грубой очистки.

   Внимание: **Избегайте пользоваться сжатым воздухом высокого давления, который может занести грязь из фильтра в воздухозаборный тракт.**

4. Снимите и замените фильтр грубой очистки следующим образом:

   Внимание: **Не очищайте использованный элемент.**

   A. Осмотрите новый фильтр на отсутствие повреждений после транспортировки; **не используйте поврежденный элемент.**

   B. Осторожно вытяните старый фильтр из корпуса и удалите его в отходы.

   C. Вставьте новый фильтр, нажимая на наружный обод элемента, чтобы посадить его в корпус, и одновременно проверяя уплотнительный конец фильтра и корпус.

   Внимание: **Не давите на упругую середину фильтра.**

5. Очистите канал для выброса грязи, расположенный в съемной крышке. Извлеките из крышки резиновый выпускной клапан, очистите полость и поставьте выпускной клапан на место.
6. Для ориентации крышки установите резиновый выпускной клапан в нижнее положение – примерно между «5 и 7 часами» при взгляде с торца.
7. Зафиксируйте защелки (Рисунок 38).

Замена моторного масла и масляного фильтра

Интервал обслуживания: Через первые 50 часа

Через каждые 150 часов

1. Снимите сливную пробку и дайте маслу вытечь в сливной поддон. Когда масло перестанет течь, установите сливную пробку на место (Рисунок 39).

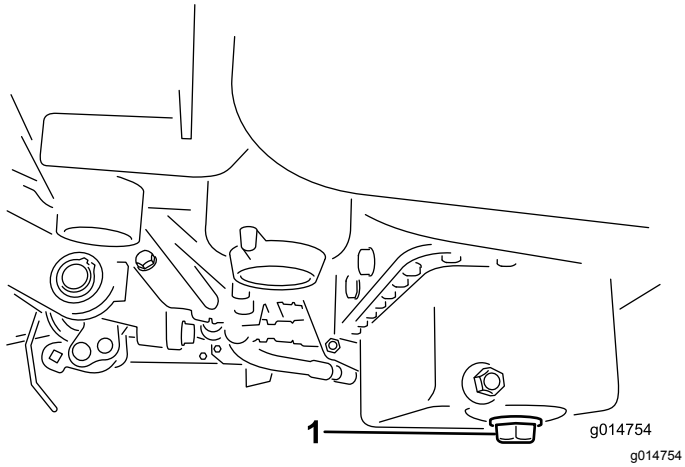


Рисунок 39

1. Сливная пробка

2. Извлеките масляный фильтр (Рисунок 40). Нанесите тонкий слой чистого масла на новую прокладку фильтра.

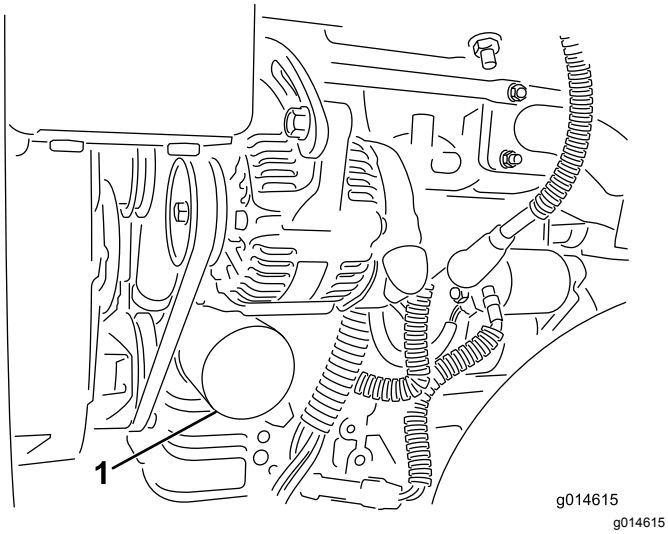


Рисунок 40

1. Масляный фильтр

3. Заворачивайте фильтр вручную до тех пор, пока прокладка не коснется переходника фильтра, а затем затяните дополнительно на ½–¾ оборота. **Не перетягивайте фильтр**.
4. Залейте масло в картер двигателя; см. Проверка масла в двигателе (страница 28).
5. Утилизируйте отработанное масло должным образом.

Техническое обслуживание топливной системы

Замена топливного фильтра / водоотделителя

Интервал обслуживания: Через каждые 800 часов

1. Закройте отсечной топливный клапан, расположенный под топливным баком (Рисунок 41).

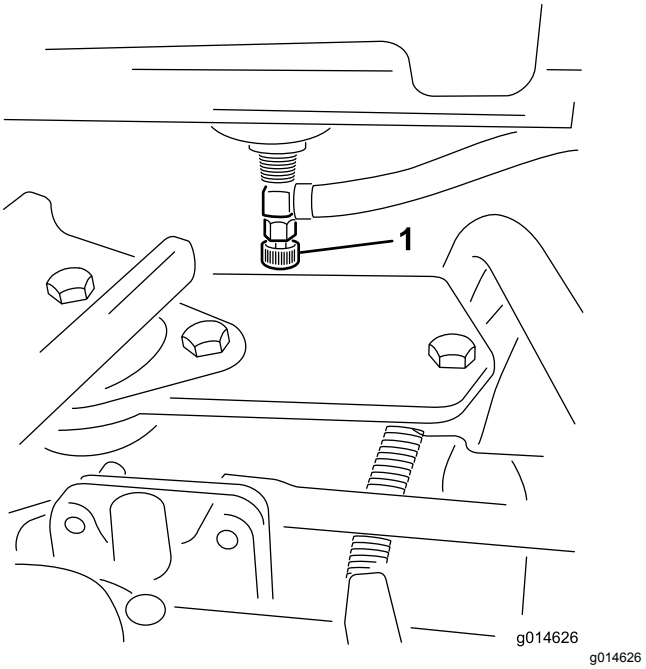


Рисунок 41

1. Отсечной топливный клапан

2. Очистите область крепления стакана фильтра (Рисунок 42).
3. Поместите под топливный фильтр сливной поддон.
4. Откройте сливную пробку фильтра (Рисунок 42).

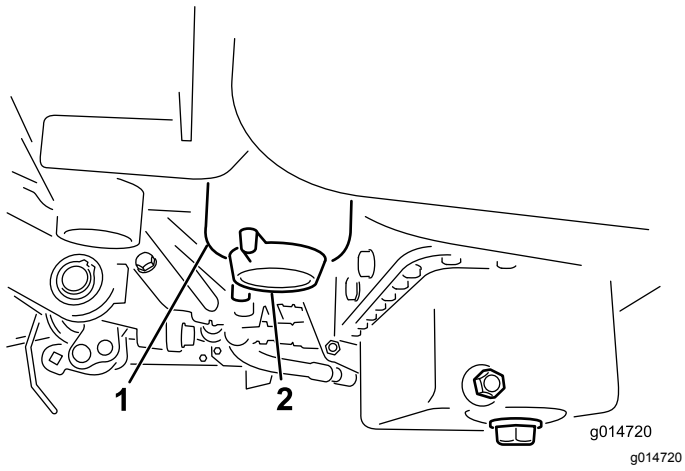


Рисунок 42

1. Стакан топливного фильтра / водоотделителя
2. Сливная пробка фильтра

5. Отвинтите стакан фильтра и удалите его в отходы в соответствии с местными правилами.
6. Заворачивайте фильтр вручную до тех пор, пока прокладка не коснется переходника фильтра, а затем затяните дополнительно на ½–¾ оборота.
7. Убедитесь, что сливная пробка фильтра закрыта. Откройте отсечной топливный кран.

Осмотр топливных трубопроводов и соединений

Интервал обслуживания: Через каждые 2 года

Проверьте топливопроводы на износ, повреждения или ослабление соединений.

Техническое обслуживание электрической системы

Обслуживание аккумулятора

Поддерживайте надлежащий уровень электролита в аккумуляторной батарее и содержите в чистоте верхнюю поверхность аккумуляторной батареи. Для предотвращения разрядки аккумулятора храните машину в холодном месте.

Проверяйте уровень электролита через каждые 50 часов работы, а если машина находится на хранении, то через каждые 30 дней.

⚠ ОПАСНО

Электролит аккумуляторной батареи содержит серную кислоту, которая является смертельно опасным веществом при проглатывании и вызывает тяжелые ожоги.

- **Не пейте электролит и не допускайте его попадания на кожу, в глаза или на одежду. Используйте очки для защиты глаз и резиновые перчатки для защиты рук.**
- **Заливайте электролит в аккумулятор в месте, где всегда имеется чистая вода для промывки кожи.**

Для поддержания уровня электролита в элементах аккумулятора используйте дистиллированную или деминерализованную воду. Не заполняйте элементы выше нижнего края разрезного кольца внутри каждого элемента.

Поддерживайте чистоту поверхности аккумуляторной батареи, периодически промывая ее кистью, смоченной в растворе аммиака или растворе соды. После очистки промойте верхнюю поверхность водой. При очистке аккумулятора не снимайте крышки заливных отверстий.

Кабели аккумулятора должны быть затянуты на клеммах для обеспечения хорошего электрического контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное подключение кабеля к аккумулятору может вызвать искрение и привести к повреждению трактора и кабеля. Искры могут вызвать взрыв аккумуляторных газов, что приведет к травмированию.

- **Всегда отсоединяйте отрицательный (черный) кабель аккумулятора перед отсоединением положительного (красного) кабеля.**
- **Всегда присоединяйте положительный (красный) кабель аккумулятора перед присоединением отрицательного (черного) кабеля.**

Если на клеммах появляется коррозия, отсоедините кабели (сначала отрицательный [–] кабель) и зачистите по отдельности зажимы и клеммы. Подсоедините кабели (сначала положительный [+] кабель) и нанесите на клеммы технический вазелин.

Определение местоположения плавких предохранителей.

Предохранители электрической системы расположены под сиденьем (Рисунок 43).

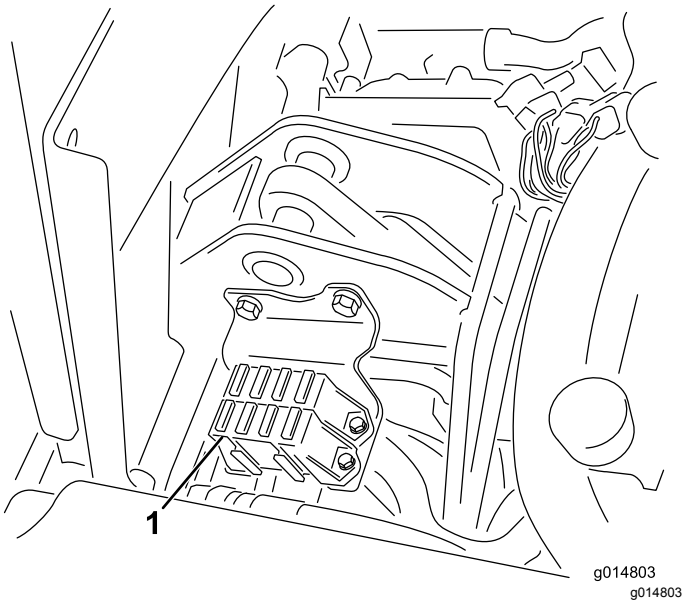


Рисунок 43

1. Предохранители

Схема размещения предохранителей	
Дополнительное гидравлическое оборудование Комплект вентилятора 15 A	Подъем барабана Электронное включение барабана 7,5 A
	Включение барабана Подъем/опускание 7,5 A
Индикаторы Детектор утечек 15 A	Пуск/работа Диагностика Индикаторы Детектор утечек 7,5 A
Работа 10 A	Модуль управления двигателем Питание 2 A

Техническое обслуживание приводной системы

Регулировка нейтрального положения трансмиссии

Если машина «ползет», когда педаль управления тягой находится в положении НЕЙТРАЛЬ, необходимо отрегулировать механизм возврата в нейтральное положение.

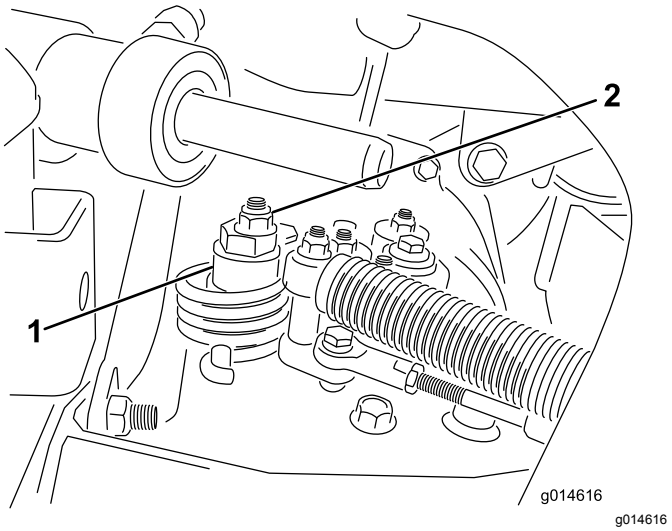
1. Подложите под раму подставку, чтобы одно из передних колес было поднято от пола.

   Примечание: Если машина оборудована комплектом привода на три колеса, поднимите и заблокируйте также заднее колесо.

2. Запустите двигатель, переведите дроссельную заслонку в положение МЕДЛЕННО и убедитесь, что переднее колесо, находящееся над полом, не вращается.

3. Если колесо вращается, выключите двигатель и выполните следующее:

   A. Ослабьте гайку крепления эксцентрика к верхней части гидростата (Рисунок 44).



g014616

Рисунок 44

1. Эксцентрик
2. Контргайка

   B. Переведите рычаг функционального управления в положение НЕЙТРАЛЬ, а рычаг дроссельной заслонки в положение МЕДЛЕННО. Запустите двигатель.

   C. Поворачивайте эксцентрик до тех пор, пока не прекратится медленное вращение колеса в любом направлении. Когда колесо перестанет вращаться, затяните гайку, которая фиксирует эксцентрик и регулировку (Рисунок 44). Проверьте регулировку при положениях дроссельной заслонки МЕДЛЕННО и БЫСТРО.

   Примечание: Если колеса по-прежнему вращаются, когда эксцентрик находится в положении максимальной регулировки, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр или изучите *Руководство по ремонту* для выполнения дополнительных регулировок.

Регулировка транспортной скорости

Достижение максимальной транспортной скорости

На заводе-изготовителе педаль тяги регулируется на максимальную транспортную скорость, однако может потребоваться регулировка, если при полном ходе педали она не доходит до упора или если необходимо снизить транспортную скорость.

Для получения максимальной транспортной скорости переведите рычаг функционального управления в положение ТРАНСПОРТИРОВКА и нажмите на педаль тяги. Если педаль касается упора (Рисунок 45) до того, как на тросике начинает ощущаться натяжение, выполните следующую регулировку:

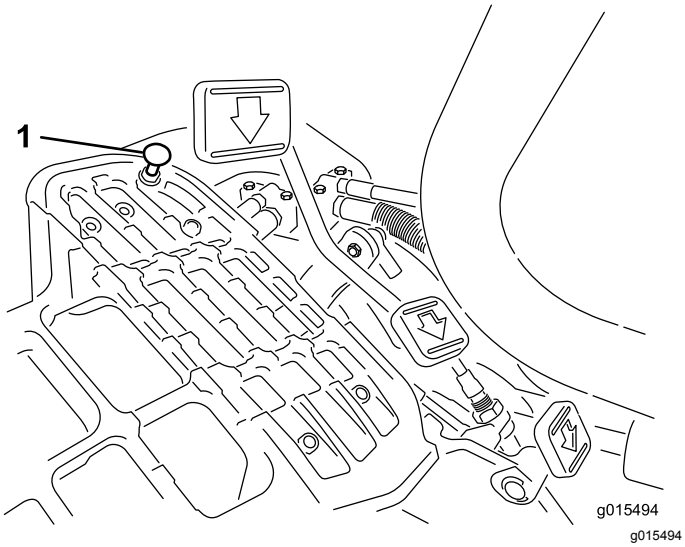


Рисунок 45

1. Упор педали

1. Переведите рычаг функционального управления в положение ТРАНСПОРТИРОВКА и ослабьте контргайку крепления упора педали к полу (Рисунок 45).
2. Завинчивайте упор педали, пока не появится зазор между ним и педалью тяги.
3. Продолжая слегка нажимать на педаль тяги, отрегулируйте упор педали так, чтобы он коснулся стержня педали, и затяните гайки.

   Внимание: **Проследите, чтобы натяжение тросика не было чрезмерным, иначе срок службы тросика сократится.**

Снижение транспортной скорости

1. Нажмите на педаль тяги и отпустите контргайку крепления упора педали к полу.
2. Выворачивайте упор педали до получения требуемой транспортной скорости.
3. Затяните контргайку крепления упора педали.

Регулировка скорости скашивания

Скорость скашивания установлена на заводе-изготовителе на значение 6,1 км/ч.

Скорость скашивания при движении вперед можно отрегулировать в пределах от 0 до 8 км/ч.

1. Ослабьте контргайку на болте цапфы (Рисунок 46).
2. Ослабьте гайку, которая крепит кронштейны фиксации и скашивания к шарниру педали.

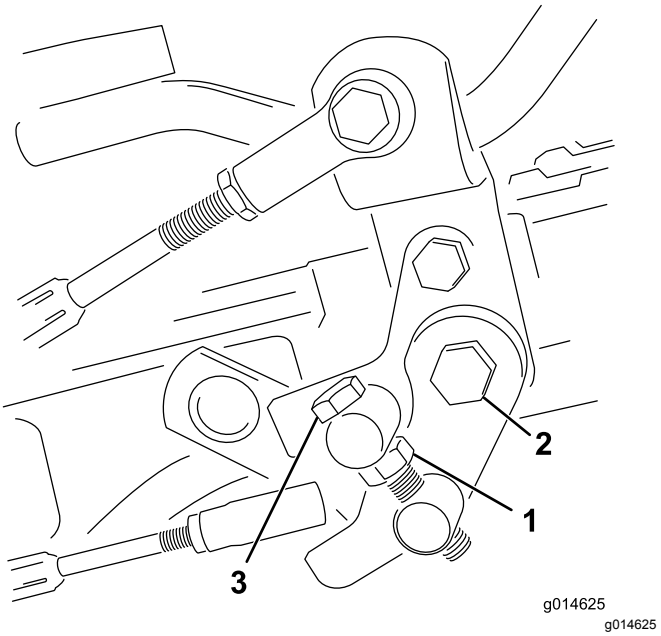


Рисунок 46

1. Контргайка
2. Гайка
3. Болт цапфы

3. Поворачивайте болт цапфы по часовой стрелке для снижения скорости скашивания и против часовой стрелки для увеличения скорости скашивания.
4. Чтобы зафиксировать регулировку, затяните контргайку на болте цапфы и гайку на шарнире педали (Рисунок 46). Проверьте регулировку и при необходимости повторите ее.

Техническое обслуживание системы охлаждения

Правила техники безопасности при работе с системой охлаждения

- **Проглатывание охлаждающей жидкости двигателя может вызвать отравление. Храните ее в месте, недоступном для детей и домашних животных.**
- Выброс под давлением горячей охлаждающей жидкости или прикосновение к горячему радиатору и расположенным рядом частям могут привести к серьезным ожогам.
  - Прежде чем снимать крышку радиатора, подождите не менее 15 минут, чтобы двигатель остыл.
  - При открывании крышки радиатора используйте ветошь; открывайте крышку медленно, чтобы выпустить пар.

Очистка решетки радиатора

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно В чрезвычайно пыльных и грязных условиях производите очистку каждый час.

Для предотвращения перегрева системы содержите решетку радиатора и радиатор в чистоте. Ежедневно, а при необходимости через каждый час проверяйте и очищайте решетку и радиатор. При работе в условиях повышенной загрязненности очистку этих компонентов производите чаще.

1. Снимите решетку радиатора (Рисунок 47).

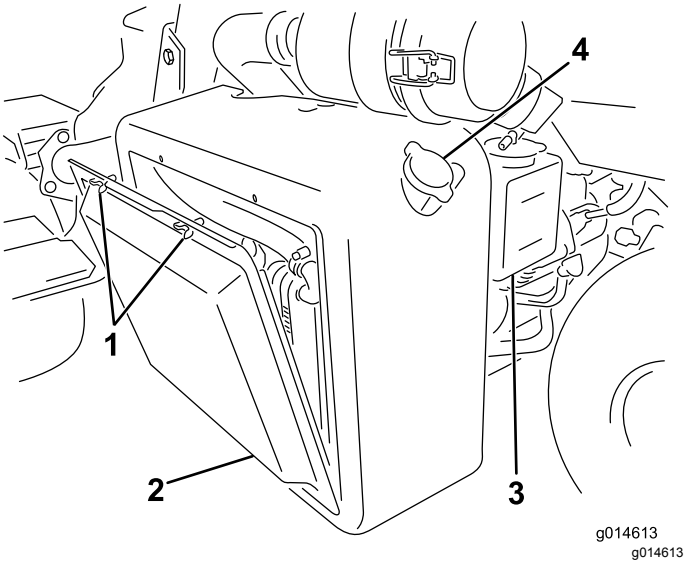


Рисунок 47

1. Барашковые болты
2. Решетка радиатора
3. Расширительный бачок
4. Крышка радиатора

2. Продуйте радиатор сжатым воздухом со стороны вентилятора.
3. Очистите решетку и поставьте ее на место.

Проверка уровня охлаждающей жидкости в двигателе

Вместимость системы охлаждения составляет примерно 4,6 л.

Залейте в систему охлаждения раствор воды и всесезонного антифриза на основе этиленгликоля в соотношении 50/50. Проверяйте уровень охлаждающей жидкости в начале каждого дня, перед запуском двигателя.

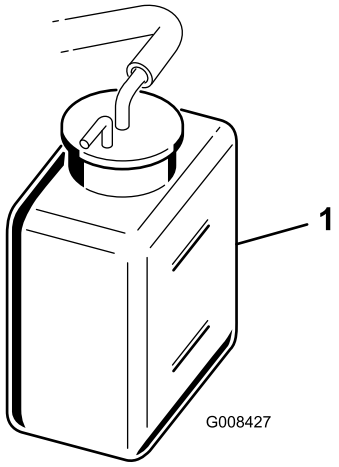
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При работе двигателя выброс горячей охлаждающей жидкости под давлением может стать причиной ожогов.

- **Открывать крышку радиатора на работающем двигателе запрещено.**
- **Оберните крышку радиатора ветошью и открывайте ее медленно, чтобы выпустить пар.**

1. Поставьте машину на ровной поверхности.
2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости (Рисунок 47 и Рисунок 48).

При холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между линиями на расширительном бачке.



g008427

Рисунок 48

1. Расширительный бачок

3. Если уровень охлаждающей жидкости низкий, снимите крышку расширительного бачка и долейте смесь воды и всесезонного антифриза на основе этиленгликоля в пропорции 50/50. **Не переполняйте бачок.**
4. Установите крышку на расширительный бачок.

Техническое обслуживание тормозов

Регулировка тормозов

Если тормоза не удерживают машину на месте, их можно отрегулировать, используя штуцер перегородки около тормозного барабана; за дополнительной информацией обратитесь в местный авторизованный сервисный центр или см. *Руководство по ремонту*.

Примечание: Ежегодно прокачивайте тормоза; см. 13 Приработка тормозов (страница 19).

Техническое обслуживание ремней

Регулировка ремня генератора

Интервал обслуживания: Через первые 8 часа

Убедитесь, что ремень натянут должным образом для обеспечения правильной работы машины и предотвращения чрезмерного износа.

1. Выключите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ зажигания.
2. Большим пальцем надавите на ремень между шкивами с умеренным усилием (10 кг). Прогиб ремня должен составлять 7–9 мм. В противном случае для регулировки натяжения ремня выполните следующие действия:

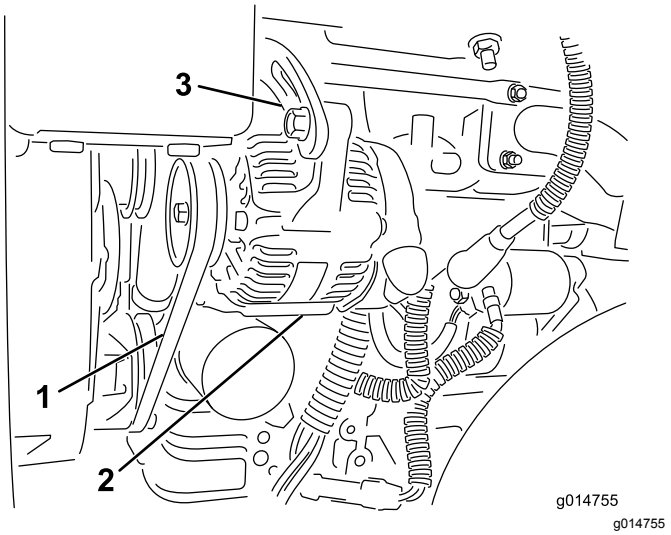


Рисунок 49

1. Ремень генератора - нажмите здесь
2. Генератор
3. Регулировочная планка

A. Ослабьте болты крепления генератора на двигателе и отрегулируйте планку.

B. Осмотрите ремень на наличие износа или повреждений, в случае износа замените его.

C. С помощью рычага, помещенного между генератором и блоком двигателя, сдвигайте генератор до получения надлежащего натяжения ремня, а затем затяните болты.

Техническое обслуживание гидравлической системы

Замена гидравлической жидкости и фильтра

Интервал обслуживания: Через первые 50 часа

Через каждые 800 часов

В случае загрязнения масла обратитесь к местному дистрибьютору компании Toro, чтобы промыть систему. По сравнению с чистым маслом загрязненное масло может выглядеть белесоватым или черным.

1. Очистите область вокруг места крепления фильтра (Рисунок 50). Поместите сливной поддон под фильтр, а затем снимите фильтр.

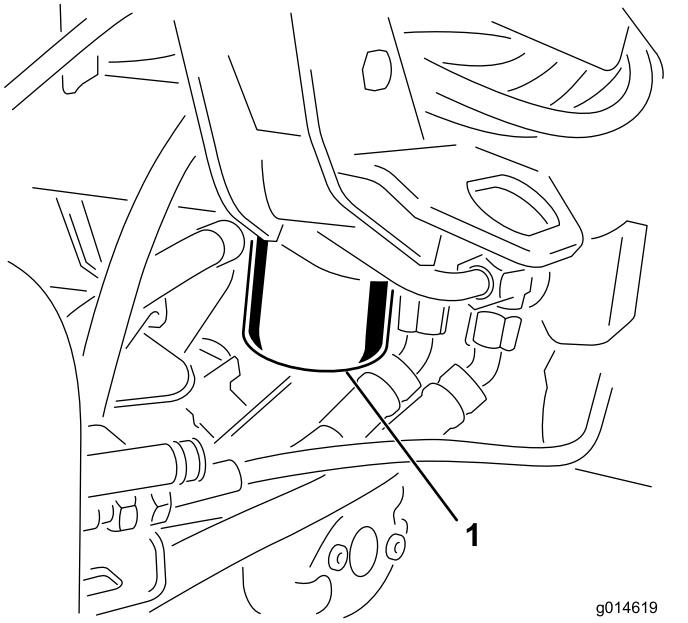


Рисунок 50

1. Фильтр гидравлического масла

Примечание: Если слив масла производиться не будет, отсоедините и заглушите гидравлическую линию, идущую к фильтру.

2. Залейте в гидравлический фильтр соответствующую гидравлическую жидкость, смажьте уплотнительную прокладку и заверните его вручную до контакта прокладки с головкой фильтра. Затем затяните еще на ¾ оборота.

3. Залейте гидравлическую жидкость в бак гидросистемы; см. Заправка гидравлического бака (страница 32).
4. Запустите машину и дайте ей поработать на холостом ходу в течение примерно трех-пяти минут для обеспечения циркуляции жидкости и полного удаления воздуха, попавшего в систему. Заглушите двигатель и проверьте уровень рабочей жидкости.
5. Утилизируйте должным образом отработанное масло и фильтр.

Проверка гидропроводов и шлангов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Гидравлическая жидкость, выброшенная под давлением, может повредить кожный покров и нанести травму.

- **Перед подачей давления в гидравлическую систему убедитесь, что все гидравлические шланги и трубопроводы исправны, а все гидравлические соединения и штуцеры герметичны.**
- **Держите тело и руки на достаточном расстоянии от мест точечных утечек или сопл, из которых под высоким давлением выбрасывается гидравлическая жидкость.**
- **Для обнаружения гидравлических утечек используйте картон или бумагу.**
- **Перед выполнением любых работ на гидравлической системе безопасно стравите все давление в гидравлической системе.**
- **Если жидкость попала под кожу, немедленно обратитесь за медицинской помощью.**

Ежедневно проверяйте гидравлические трубопроводы и шланги на герметичность, наличие перекрученных шлангов, незакрепленных опор, износа, незакрепленного крепежа, атмосферной и химической коррозии. Устраните все неисправности перед началом эксплуатации.

Техническое обслуживание режущего блока

Заточка барабанов обратным вращением

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Касание барабанов или других движущихся частей может привести к травме.

- **Следите за тем, чтобы руки и одежда находились на безопасном расстоянии от барабанов или других движущихся частей.**
- **Никогда не пытайтесь повернуть барабаны ногой или рукой при работающем двигателе.**

1. Установите машину на ровной поверхности, опустите режущие блоки, выключите двигатель, включите стояночный тормоз.
2. Снимите пластиковую крышку с левой стороны сиденья.
3. Сначала произведите регулировку барабанов относительно неподвижных ножей на всех режущих блоках, подлежащих заточке обратным вращением; см. *Руководство для оператора по режущим блокам.*
4. Запустите двигатель и переведите его на низкую частоту вращения холостого хода. Если двигатель останавливается, увеличьте частоту вращения двигателя.
5. Находясь в меню SERVICE (ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ) инфо-центра, выберите пункт BACKLAP (ЗАТОЧКА ОБРАТНЫМ ВРАЩЕНИЕМ).
6. Установите настройку BACKLAP (ЗАТОЧКА ОБРАТНЫМ ВРАЩЕНИЕМ) на ON (ВКЛ.).
7. Вызовите главное меню и перейдите вниз к пункту Settings (Настройки).
8. В меню SETTINGS (НАСТРОЙКИ) перейдите вниз к пункту BACKLAP RPM (ЧАСТОТА ОБРАТНОГО ВРАЩЕНИЯ ДЛЯ ЗАТОЧКИ) и используйте кнопку ± для установки требуемой частоты обратного вращения для заточки.
9. Установив рычаг функционального управления в нейтральное положение, передвиньте рычаг подъема и опускания режущих блоков вперед, чтобы начать заточку обратным вращением выбранных барабанов.

10. Нанесите притирочную пасту щеткой с длинной ручкой. Никогда не используйте щетку с короткой ручкой.
11. Если барабаны останавливаются или работают неустойчиво во время заточки при обратном вращении, повышайте частоту вращения барабана до ее стабилизации.
12. Для регулировки режущих блоков во время заточки обратным вращением отключите барабаны, передвинув рычаг подъема и опускания режущих блоков назад, и заглушите двигатель. После завершения регулировок повторите действия, указанные в пунктах 4–10
13. Повторите эту процедуру для всех режущих блоков, заточку которых обратным вращением необходимо выполнить.
14. По окончании этой процедуры верните настройку инфо-центра BACKLAP (ЗАТОЧКА ОБРАТНЫМ ВРАЩЕНИЕМ)в положение OFF (ВЫКЛ.) или поверните ключ зажигания в положение ВЫКЛ., чтобы вернуть машину в режим вращения барабанов в прямом направлении для скашивания.
15. Смойте весь абразивный состав с режущих блоков. При необходимости отрегулируйте контакт барабана с неподвижным ножом режущего блока. Передвиньте регулятор частоты вращения барабана режущего блока в требуемое положение скашивания.

Хранение

Если предполагается хранить машину в течение длительного времени, то следует выполнить следующее:

1. Удалите скопления грязи и старой скошенной травы. При необходимости заточите подвижные и неподвижные ножи; см. *Руководство оператора режущего блока*. Нанесите ингибитор коррозии на неподвижные и подвижные ножи. Смажьте консистентной смазкой и маслом все точки смазки.
2. Заблокируйте колеса, чтобы очистить шины.
3. Слейте и замените гидравлическую жидкость и фильтр, а также осмотрите гидравлические трубопроводы и фитинг. При необходимости замените; см. Замена гидравлической жидкости и фильтра (страница 52) и Проверка гидропроводов и шлангов (страница 53).
4. Из топливного бака должно быть слито все топливо. Дайте двигателю проработать до остановки из-за отсутствия топлива. Замените топливный фильтр; см. Замена топливного фильтра / водоотделителя (страница 45).
5. Пока двигатель не остыл, слейте масло из картера. Залейте в картер свежее масло; см. Замена моторного масла и масляного фильтра (страница 44).
6. Удалите грязь и сухую траву из цилиндра, ребер головки блока цилиндров и корпуса вентилятора.
7. Снимите аккумулятор и полностью зарядите его. Храните его на полке или на машине. Оставьте кабели отсоединенными, если аккумулятор хранится на машине. Храните аккумуляторную батарею в прохладном месте во избежание быстрого снижения заряда.
8. По возможности храните машину в теплом, сухом месте.

Примечания:

Примечания:

Примечания:

Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы

Информация, которую запрашивает компания Toro
Toro Warranty Company (Toro) обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Toro.

Гарантийная система Toro размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не гарантировать защиту такого уровня, который обеспечивается в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Toro
Компания Toro может использовать вашу личную информацию, чтобы обрабатывать гарантийные заявки и связываться с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Toro может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию сторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации
Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, для которых она была первоначально собрана или для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с положениями применяемого закона.

Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности вашей личной информации
Мы принимаем все необходимые меры для защиты вашей личной информации. Мы также делаем все возможное для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации
Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просим связаться с нами по электронной почте legal@toro.com.

Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Toro.

Гарантия компании Toro

Ограниченная гарантия на два года

Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания The Toro Company и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.
* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При возникновении гарантийного случая следует немедленно сообщить об этом дистрибьютору или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора.* Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных приспособлений и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и/или регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Toro согласно рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу от исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т.п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают, среди прочего, атмосферные воздействия, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазок, присадок, удобрений, воды, химикатов и т.п.
- Отказ или снижение производительности, обусловленные использованием топлива (т.е. бензина, дизельного или биодизельного топлива), не отвечающего соответствующим отраслевым стандартам.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на наклейках или окнах и т. п.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы:

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными компонентами, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Необходимость в замене аккумулятора за счет владельца может возникнуть во время действия нормального гарантийного периода на изделие.
Примечание: (только литий-ионные аккумуляторы): на литий-ионную аккумуляторную батарею распространяется только частичная пропорционально рассчитанная гарантия на период с 3-го по 5-й год в зависимости от времени эксплуатации и количества использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации обращайтесь к *Руководству оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазывание, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компании The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и/или Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.

Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.